

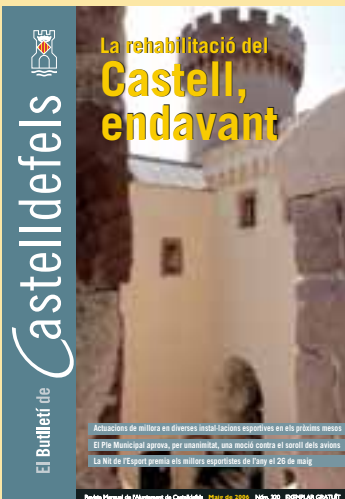


La rehabilitació del Castell, endavant

Actuacions de millora en diverses instal·lacions esportives en els pròxims mesos

El Ple Municipal aprova, per unanimitat, una moció contra el soroll dels avions

La Nit de l'Esport premia els millors esportistes de l'any el 26 de maig



El Butlletí de Castelldefels
Maig de 2006
Núm. 320

Edita
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director
Miguel Ángel Vázquez

Redacció
Xavier Martín
Cristina Pitarque

Presidenta del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge
Núria Milà

Fotografia
Ramon Josa

Dipòsit Legal
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 19.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat. Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge

Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99

El Butlletí Digital
www.castelldefels.org/butlleti
butlleti@castelldefels.org

Sumari

4	El Castell continua donant passos per a la seva rehabilitació	
<p>La Junta de Govern Local ha aprovat inicialment el projecte de restauració de la Sala Institucional i estances annexes i el pati d'accés del Castell, unes actuacions necessàries per començar a donar un ús públic a l'edifici més emblemàtic que té la nostra ciutat.</p>		
6	Actuacions per millorar instal·lacions esportives de Castelldefels	
<p>En els propers mesos, algunes de les instal·lacions esportives de la ciutat viuran obres de millora. Entre d'altres, s'actuarà al camp de futbol de la Via Fèrria (on es posarà gespa artificial), al camp dels Canyars (amb una nova àrea de tribuna i un nou saló social), al camp de Can Vinader o al poliesportiu de Can Vinader.</p>		
7	El Ple aprova per unanimitat una moció contra el soroll dels avions	
<p>Tots els grups que componen el Ple Municipal (PSC, CiU, ICV-EUIA, PR,AVVIC i ERC) van aprovar per unanimitat una moció en què es torna a reclamar solucions a les administracions competents davant la situació que es ve vivint al nostre municipi des de fa uns mesos.</p>		
9	Es construirà una nova rotonda a l'avinguda del Canal-pg. Pitort	
<p>L'Ajuntament de Castelldefels construirà a partir de l'últim trimestre de l'any una nova rotonda que regularà el trànsit entre l'avinguda del Canal i el passeig Pitort. Amb aquesta actuació es pretén acabar amb la perillositat de l'encreuament d'aquestes dues vies.</p>		
13	Els Premis Ciutat de Castelldefels es lliuraran el 12 de maig	
<p>En el transcurs d'un acte a l'Ajuntament de Castelldefels, el 12 de maig tindrà lloc el lliurament dels Premis Ciutat de Castelldefels 2005, on es reconeixerà la tasca de persones físiques o jurídiques, públiques o privades i organitzacions de tot tipus en diferents categories: Acció Cívica, Economia i Premi Ciutat de Castelldefels.</p>		
16	18ª edició de la Fira de Comerç, Oci i Turisme	
<p>La Fira de Comerç, Oci i Turisme de Castelldefels assoleix la majoria d'edat gràcies a les seves divuit edicions. Un any més, la Fira es converteix en el millor aparador del comerç local, que del 12 al 14 de maig podrà mostrar a tota la ciutadania la seva oferta des de la plaça de l'Església.</p>		
18	Acord de col·laboració entre la biblioteca de la UPC i la municipal	
<p>L'Ajuntament i el Servei de Biblioteques i Documentació de la UPC signaran un conveni de col·laboració per compartir recursos i serveis entre les biblioteques Ramon Fernández Jurado i la del campus del Baix Llobregat de la UPC, que permetrà que els castelldefelencs utilitzin la biblioteca de la UPC.</p>		
25	Setena edició de la Nit de l'Esport	
<p>El 26 de maig se celebrarà una nova edició de la Nit de l'Esport de Castelldefels, que tornarà a premiar als esportistes més destacats de la temporada. Ja es coneixen els finalistes de l'edició d'enguany. ■</p>		

Equipaments per a sentir-nos orgullosos

Equipamientos para sentirse orgullosos



Antonio Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

Per sobre de qualsevol altra consideració, Castelldefels és el seu paisatge humà. La nostra ciutat és un enclavament privilegiat, amb mar i muntanya, amb un clima benigne que envolta de tranquil·litat la nostra vida quotidiana. Sense l'activitat d'homes i dones, de nens i grans, aquests espais serien només postals sense vida. Castelldefels són, per tant i davant tot, les persones que passegen, que estudien o treballen, que practiquen esport o consulten el fons de la biblioteca.

El punt en el que convergeixen l'espai físic de la ciutat amb les persones que hi viuen en ella són els equipaments. Una ciutat ben equipada amb instal·lacions sanitàries, educatives, culturals i esportives és una ciutat amb qualitat de vida. Per això, l'Ajuntament treballa constantment per millorar el catàleg d'equipaments d'ús ciutadà. Les pàgines d'aquest Butlletí donen compte periòdicament de millores en les instal·lacions i aquest mes informen de les millores que s'estan fent en diverses instal·lacions esportives, amb el que Castelldefels s'afiança com una de les ciutats del nostre entorn amb millors equipaments.

Però vull referir-me a un equipament especial pel seu caràcter emblemàtic. Es tracta del Castell, que es troba des de fa anys immers en les obres de rehabilitació. Ara, amb motiu d'una exposició de Josep Guinovart, el Castell obrirà per primera

«La pròxima exposició de Guinovart al Castell pot ser una excelent ocasió perquè moltes persones vegin l'interior d'aquest emblemàtic equipament per primera vegada»

vegada les seves portes des de fa molt de temps i mostrarà el seu interior a molts ciutadans que el desconeixen. Encara falta molta feina per fer per tal que el Castell quedi rehabilitat. Per això, l'exposició de Guinovart pot ser una excelent ocasió per tal que moltes persones vegin el seu interior per primera vegada i afegeixin un argument més a la llista de motius pels quals sentir-se orgullós de viure a Castelldefels. ■

Por encima de cualquier otra consideración, Castelldefels es su paisaje humano. Nuestra ciudad es un enclave privilegiado, con mar y con montaña, con un clima benigno que envuelve de tranquilidad nuestra vida cotidiana. Sin la actividad de hombres y mujeres, de niños y de mayores estos espacios serían sólo postales sin vida. Castelldefels son, por tanto y ante todo, las personas que pasean, que estudian o trabajan, que practican deporte o consultan el fondo de la biblioteca.

El punto en el que convergen el espacio físico de la ciudad con las personas que viven en ella son los equipamientos. Una ciudad bien equipada con instalaciones sanitarias, educativas, culturales y deportivas es una ciudad con calidad de vida. Por ello, el Ayuntamiento trabaja constantemente para mejorar el catálogo de equipamientos de uso ciudadano. Las páginas de este Butlletí dan cuenta periódicamente de mejoras en las instalaciones y este mes informan de las mejoras que se están acometiendo en diversas instalaciones deportivas, con lo que Castelldefels se afianza como una de las ciudades de nuestro entorno con mejores equipamientos.

Pero quiero referirme a un equipamiento especial por cuanto tiene de emblemático. Se trata del Castillo, que se halla desde hace años inmerso en obras de rehabilitación. Ahora, con motivo de una exposición de Josep Guinovart, el Castillo abrirá por primera vez sus puertas desde hace mucho tiempo y revelará su interior a muchos ciudadanos que lo desconocen. Aun falta mucho trabajo por hacer para que el Castillo quede rehabilitado. Por eso, la exposición de Guinovart puede ser una excelente ocasión para que muchas personas vean su interior por vez primera y añadan un argumento más a la lista de motivos por los que sentirse orgulloso de vivir en Castelldefels. ■

«Una ciudad bien equipada con instalaciones sanitarias, educativas, culturales y deportivas es una ciudad con calidad de vida. De ahí que el Ayuntamiento trabaje en mejorar el catálogo de equipamientos»



Un cop restaurat el terra i el sostre de la Sala Institucional, ara li toca el torn a les parets



Vista panoràmica del nord de la ciutat des dels merlets

Opinió



Joan Sau i Pagès (PSC)
Regidor d'Urbanisme

L'emblema de la ciutat

Les obres que des de fa anys s'estan duent a terme en el Castell no són unes obres com d'altres. El Castell és un element arquitectònic singular i de gran valor; la seva rehabilitació té, per tant, una gran complexitat i requereix fortes inversions econòmiques. Qualsevol intervenció en l'edifici s'ha de fer amb molta cura per tal de respectar les seves característiques històriques i artístiques originals. És per tot això que els treballs han d'executar-s'hi pausadament.

Ara, l'Ajuntament ha aprovat una nova fase del projecte, que contempla la restauració de la planta noble i el pati d'accés a l'edificació. Una vegada acabada aquesta fase, la ciutadania podrà gaudir-ne per fi del cos principal del conjunt del Castell. No hem d'oblidar que aquest és el principal objectiu de tot el que s'està fent en el Castell des de la seva adquisició, al 1988: que esdevingui un gran equipament per a l'ús ciutadà. Encara queda un temps perquè això sigui possible de manera definitiva, però poden estar segurs que l'esforç haurà pagat la pena. A la fi d'aquesta espera hi ha la recuperació de l'emblema d'aquesta ciutat, un espai espectacular per a activitats de tota mena i que siguin adients a l'espai, i una bandera que contribuirà a sentir-nos més orgullosos de viure-hi. ■

En marxa el projecte de restauració de la planta noble del Castell i e

Acabats els treballs de consolidació de l'edifici, una reparació necessària que ha estat tècnicament complexa, s'ha aprovat inicialment el projecte de restauració de la planta noble —Sala Institucional i estances annexes— i el pati d'accés

La ciutat va comprar el Castell, l'edifici més emblemàtic de la ciutat, l'any 1988. Des d'aleshores, i amb el suport del Servei de Patrimoni Arquitectònic Local de la Diputació de Barcelona, s'hi han fet diverses restauracions i actuacions. La més important ha estat la de l'Església i el pati d'accés, escenari ara ja habitual de la vida cultural i institucional de Castelldefels. Al cos principal del Castell, fa pocs mesos que va acabar la més important de les intervencions que s'han fet, que ha permès la consolidació dels elements estructurals i la substitució de les cobertes. També s'han dut a terme actuacions a la sala noble i a les façanes del pati. Han estat tasques importantíssimes que han permès aturar el procés de degradació estructural de l'immoble.

La Junta de Govern Local del 30 de març va aprovar inicialment el projecte bàsic per a la restauració dels espais de la Planta Noble i el condicionament del pati d'accés. Aquesta intervenció té per objecte la realització d'una sèrie d'obres i actuacions amb la finalitat de restaurar i acondicionar aquests espais del Castell per a poder donar-los un ús públic. És, doncs, l'últim pas necessari perquè —al marge de l'Església i dels jardins, on fa anys que se celebren activitats festives i culturals, com ara el Festival de Dansa— la ciutadania pugui gaudir-ne.

El conjunt del projecte, que promou la Diputació, compta amb un pressupost d'execució d'un milió i mig d'euros. Si el procés tècnic i administratiu s'ajusta al previst les obres podrien començar a la tardor d'enguany.

Complexitat del projecte

Escometre la recuperació del Castell, un antic anhel de la ciutat, serà una tasca complexa, com ho han estat els treballs de consolidació de les estructures. Els tècnics del Servei de Patrimoni Arquitectònic Local de la Diputació de Barcelona s'han marcat com a objectiu respectar totes les fases constructives pròpies de les diferents èpoques i superposicions; això vol dir també conèixer i documentar totes les fases, però sense necessitat de deixar-les totes a la vista. A més, cal restaurar tal i com s'han trobat tots aquells elements que tinguin un interès històric o artístic.

Planta baixa

A la planta baixa es treballarà al pati (d'uns 150 metres quadrats de superfície), que serà pavimentat i il·luminat, i s'hi acondicionaran espais d'accés i taquilles, lavabos, la connexió amb el pati de l'Església i s'acabarà una nova escala que es va construir



El pati també serà rehabilitat en aquesta fase de les obres

Restauració dels espais del pati d'accés

Els treballs costaran 1,5 milions d'euros i podrien començar a la tardor d'aquest mateix any

durant la primera fase. A més, també s'ha previst el condicionament d'un itinerari no definitiu per a persones amb mobilitat reduïda que comunicarà la planta baixa amb la primera: utilitzant la infraestructura de l'ascensor acabada amb la primera fase, s'hi instal·larà un elevador provisional.

Planta primera

Els dos espais més sobresortints a la primera planta, la restauració dels quals s'inclou en el projecte, són l'Escala Noble i la Sala Institucional (127 m²). També es restauraran les sales annexes a la Institucional: el Menjador, la Sala d'Esgrima, la Sala de Confiança, la Sala Xinesa i la Sala dels Grafitis. Segons assenyala el projecte, els treballs a realitzar **«són tots els necessaris per dur a terme la restauració arquitectònica i la decoració original dels espais, que han de quedar totalment acabats pel que fa als paraments, paviments i sostres, a la fusteria, instal·lacions i il·luminació».** ■

Espais que seran restaurats i recuperats

- Planta baixa:**
- Pati
 - Zones d'accés, lavabos i taquilles
Connexió amb el pati de l'Església
 - Itinerari adaptat
 - Tancaments exteriors
 - Escala Noble

- Planta 1a:**
- Sala Institucional
 - Zones d'accés
 - Sales de la planta 1a i Escala Noble
 - Itinerari adaptat per a persones amb mobilitat reduïda
 - Tancaments exteriors



A partir del 9 de juny

Abans de la restauració, una exposició de Guinovart obrirà a la ciutadania la Sala Institucional

La mostra *Memòria del Blau*, que reunirà obres de l'artista Josep Guinovart, serà el primer gran esdeveniment cultural i social que acollirà la Sala Institucional del Castell. L'exposició podrà ser visitada del 9 de juny al 23 de juliol de 2006.

Al projecte de restauració que començarà d'aquí a uns sis mesos s'acabarà la restauració de la Sala Institucional i de l'escala que hi dona accés. Amb tot, però, la Sala és en l'actualitat en un molt bon estat per acollir l'exposició: el terra i el sostre són d'instal·lació recent. I al pati d'accés s'hi farà un condicionament provisional.

Comunicació amb l'Església

Un edifici emblemàtic de Castelldefels que la ciutat va recuperant

La compra del Castell per part del municipi no fou possible fins a finals de la dècada de 1980. L'immoble, que amb anterioritat era de propietat privada, es trobava molt deteriorat. Els projectes de restauració que es van succeint són complexes i costosos, ja que al conjunt conviuen parts dels segles X fins al XIV amb reformes efectuades als segles XVI, XVIII i XIX. L'Església, recuperada per a ús ciutadà l'any 1995, és una de les seves joies. Ara, amb aquest projecte, es comunicarà amb l'edifici principal del conjunt del Castell. ■



DE CARA AL VERANO PRÓXIMO, NUEVAS INSTALACIONES, MÁS SERVICIOS Y AMPLIACIÓN DE EQUIPAMIENTOS YA EXISTENTES

Más posibilidades para el deporte

Este verano, el deporte de Castelldefels sigue dando pasos adelante. Las próximas actuaciones de mejora de las instalaciones deportivas se van a dar en los campos de fútbol de la Vía Férrea y de Canyars

El privilegiado entorno geográfico en el que se halla Castelldefels, entre el mar y la montaña, propicia que los amantes del deporte puedan practicar disciplinas muy variadas: fútbol, vela, natación, voley playa, tenis, baloncesto, balonmano, remo, etc.

Por un lado, Castelldefels cuenta con un completo mapa de equipamientos deportivos como son los polideportivos de Can Roca y Can Vinader, las instalaciones del Esplai, y los tres campos de fútbol municipales; unos equipamientos que van incorporando mejoras año tras año.

Así el Polideportivo de Can Roca ha visto ampliadas en el último año sus instalaciones con la creación de una piscina telescópica que permite la práctica de la natación tanto en invierno como en verano gracias a su cubierta desmontable. Posteriormente se han realizado trabajos de ajardinamiento del entorno de la piscina, y los 25 años de la instalación se celebraron con la adecuación de un gimnasio en la parte superior del edificio, desde el que se disfruta de unas vistas privilegiadas. Perfectamente integrado en el medio natural, en el límite del macizo del Garraf y entre frondosos pinares, se halla también el polideportivo de Can Vinader que próximamente también verá ampliadas sus instalaciones. El resto de equipamientos también sumarán mejoras en los próximos meses, entre ellos los campos de fútbol de la Vía Férrea y de Canyars.

Grandes eventos deportivos

Además de contar con instalaciones que permiten a la ciudadanía la práctica regular del deporte, Castelldefels también ha acogido y acoge eventos deportivos destacados. En esta categoría destacan las preliminares del París-Dakar, la maratón del Mediterraneo, que se celebrará el próximo 2 de octubre, las diferentes pruebas ciclistas que tienen lugar en el municipio y que año tras año registran un elevado número de participantes, o encuentros y campeonatos entre destacados equipos extranjeros de balonmano, judo u otras disciplinas.

El deporte en Castelldefels también se nutre de una excelente cantera de profesionales. Prueba de ello es la cada vez más numerosa concentración de deportistas locales de todas las categorías en La Nit del Esport, cuya próxima edición está prevista para el 26 de mayo, y en la que se premia el esfuerzo de entidades, personas y equipos por continuar manteniendo el buen nivel deportivo de la ciudad. ■

Mejoras en las instalaciones deportivas

Campo de fútbol de la Vía Ferrea



Es el campo de deportes más antiguo de la ciudad. Se procederá a un acondicionamiento general que consistirá en la colocación de césped artificial, la adecuación de los vestuarios y otras mejoras generales. La inversión prevista es de unos 950.000 euros.

Campo de fútbol de Canyars

El campo de fútbol de Canyars contará próximamente con una nueva área de tribuna y se habilitará una zona como salón social. De este modo se avanza completando una instalación en la que, entre otros clubes, juega sus compromisos como local la UD Castelldefels.



Can Roca: nuevo gimnasio



El polideportivo de Can Roca ha visto mejoradas sus instalaciones con la incorporación de un nuevo gimnasio. Se halla en la planta superior del edificio, en un espacio acristalado con unas vistas espectaculares.

Campo de Can Vinader

El campo en el que juegan diferentes entidades de la ciudad, entre ellas la UD Vista Alegre, también vivirá mejoras en los próximos meses, como la sustitución del césped y el sistema de riego actuales.



Cubierta telescópica

En el complejo de Can Roca, junto a la piscina con cubierta telescópica (es decir, que se cubre o descubre a voluntad) se ha creado una zona de picnic. El 26 de junio se abre al público en general.



Polideportivo Can Vinader

En los terrenos anexos al polideportivo de Can Vinader está previsto habilitar una nueva pista polideportiva y gradas adosadas en los próximos meses.

Pista en la playa

Inaugurada recientemente, se trata de una pista deportiva al aire libre en la zona de la Pineda. Con ella, la playa encara el verano con un nuevo atractivo en la zona.

Unanimidad en el Pleno del Ayuntamiento para aprobar una moción sobre el ruido de los aviones

Todos los grupos municipales del Ayuntamiento de Castelldefels se han unido como una sola voz en la lucha contra el ruido que provocan los aviones del aeropuerto del Prat sobre Castelldefels.

El pasado jueves 27 de abril, el Pleno del Ayuntamiento aprobó por unanimidad de todos los grupos municipales (PSC, CiU, ICV-EUIA, PP,AVVIC y ERC) una moción en la que manifiestan su rechazo a la situación que vive en la actualidad Castelldefels por los ruidos de los aviones que sobrevuelan la ciudad, y piden soluciones a esta problemática.

En la moción, el Ayuntamiento manifiesta que «no está en contra de la ampliación del aeropuerto, pero que las soluciones operativas que se derivan no tendrían que incrementar las afectaciones sobre la población, sino que, al contrario, se deberían eliminar las que históricamente se venían sufriendo».

El consistorio, mediante la moción, considera que «se han de encontrar soluciones» y que «las instituciones de rango superior al municipio tienen un deber legal y ético de mantener una vigilancia activa y estricta de las actividades del gestor del aeropuerto, en todas aquellas actividades que



Se continúa trabajando para que cese lo antes posible el ruido que soporta la ciudad por el paso de los aviones

La moción solicita una serie de acciones a corto plazo y a medio plazo para solucionar la situación actual

«se tomen las medidas necesarias para que se reduzcan significativamente los vuelos que afectan a la población».

Así mismo, la moción reclama que se «eliminen los incumplimientos de las normativas de vuelo establecidas» y que se «tomen medidas restrictivas sobre las flotas que producen mayor afectación

supongan una posible afectación a la población».

La moción pide al gobierno del Estado y de la Generalitat diferentes medidas.

A corto plazo, se solicita que

«informe al Ayuntamiento de las decisiones que se tomen y de sus resultados, así como de aquellas que puedan estar en fase de estudio» y que «se decida oficialmente la NO opción de gestión del aeropuerto con pistas independientes».

A medio plazo, el Ayuntamiento en pleno pide que se cree un equipo encargado de buscar y plasmar soluciones que comience urgentemente su tarea y se defina un plan de actuación y calendario. Además la moción contempla que «para conseguir el objetivo que la ampliación del aeropuerto no vaya en detrimento de la calidad de vida de las personas que viven cerca, el Ayuntamiento de Castelldefels llevará a cabo y apoyará las acciones y actuaciones que considere adecuadas para alcanzar este objetivo». ■

Nueva reunión de la Comisión de Seguimiento Ambiental

El Ayuntamiento de Castelldefels muestra su malestar por el aplazamiento de la ampliación del horario de pistas cruzadas

El Ayuntamiento ha expresado su malestar ante el hecho que la Comisión de Seguimiento Ambiental de las obras de ampliación del aeropuerto de Barcelona aplazase en su reunión del 20 de abril la petición de que el horario de configuración de pistas cruzadas se amplíe de 7 a 8 de la mañana y de 22 a 23 h. de la noche todos los días laborables. Aunque la decisión quedó aplazada, Castelldefels no esconde su desencanto por el hecho que en la reunión no se pudiera votar esta propuesta. La Comisión de Seguimiento decidió que una comisión técnica ampliará los datos para poder tomar una decisión definitiva. La ampliación de horarios de la ampliación de pistas cruzadas no supone ninguna disminución de la capacidad del aeropuerto, pero sí comportará que los ruidos que agreden a Castelldefels comiencen a las 8 en vez de a las 7 y se acaben a las 22 en vez de a las 23 horas.



El alcalde y el concejal Pedro Sanz, entrando a la reunión

ELS CONDUCTORS EXCEDEIXEN LA VELOCITAT FINS AL 50% I 60% EN VIES URBANES

El radar mòbil evidencia que correm massa a la ciutat



Senyalització que adverteix de l'existència de radars

La Policia Local de Castelldefels disposa, des del mes de gener, d'un radar mòbil per tal de detectar excessos de velocitat entre els vehicles dins de la ciutat.

En els primers mesos s'han recollit dades orientatives sobre els hàbits de conducció, i de les xifres extrems en destaca un alarmant i considerable excés de velocitat. En vies concretes, la mitjana de vehicles sobrepassen els límits entre el 50% i el 60%. Les zones on es detecten majors excessos de velocitat coincideixen amb els eixos de circulació (vies d'entrada i sortida als nuclis de població) com ara el

Passeig Marítim, l'Avinguda Diagonal i l'Avinguda Bellamar.

Els conductors no han d'oblidar que l'excés de velocitat implica importants sancions i que, partir de l'1 de juliol, amb l'entrada en vigor de la nova llei, l'excés de velocitat implicarà la pèrdua de punts i la conseqüent retirada del carnet de conduir (que també és possible actualment). A més de les sancions econòmiques (120 euros per infraccions greus, 450 per molt greus), els conductors que sobrepassin la velocitat perdran (dels 12 punts establerts) **6 punts** per sobrepassar en més del 50% la velocitat màxima (sempre que suposi, com a mínim, superar-la en 30 km/h); **4 punts** per excedir-se en més de 40 km/h (tret que estigui en curs la retirada de 6 punts), **3 punts** per sobrepassar en 30 km/h el límit establert (fins a 40 km/h) i **2 punts** per excedir-lo en més de 20 km/h i fins a 30 km/h.

L'ús dels radars mòbils, per part de la Policia Local de Castelldefels, serà permanent, com a mesura de control de la circulació interurbana. A més, s'efectuaran altres accions com l'increment de senyalitzacions tant en quantitat i qualitat. ■

Controls de cara a l'estiu

A partir del mes de maig la Policia Local intensificarà els controls de trànsit i incorporarà diverses mesures com a prevenció per la temporada d'estiu.

Una de les actuacions contemplades és incrementar els controls sonomètrics, en diferents punts de la ciutat i a hores molt diverses, per controlar l'excés de sorolls. Paral·lelament, s'establiran controls per comprovar l'ús correcte del casc de protecció de ciclomotors i motocicletes i per a l'ús dels cinturons de seguretat. ■



Un agent de la Policia local realitzant un control

Prevenició d'incendis

Inici de mesures preventives

Des del **15 de març** i fins el **15 d'octubre** entren en vigor les restriccions d'encendre foc en els terrenys forestals (estiguin o no poblats d'arbres) i a la franja de 500 m. que els envolta. Les mesures de prevenció impliquen la prohibició de llençar objectes encesos, abocar escombraries que puguin ser causa de l'inici d'un foc, l'ús de bufadors en obres situades en vies de comunicació properes a zones forestals i el llençament de coets.

Tammateix, el Departament de Medi Ambient podrà concedir autoritzacions especials als que ho sol·licitin. ■

Les denúncies, també per Internet

L'administració ha posat a l'abast dels ciutadans una web per tramitar denúncies a través d'Internet. A la pàgina www.gencat.net/mossos, la denúncia que realitzin estarà disponible per ser signada a les Comissaries de Mossos d'Esquadra o a les seus de la Policia Local, entre les quals es troba la de



Castelldefels. Perquè la denúncia tingui eficàcia jurídica, cal que en signin una còpia dins les 72 hores següents a la seva tramessa a la comissaria escollida. No es

poden denunciar per aquest sistema cap fet en què hi hagi hagut violència física en les persones, ni tampoc cap fet en què els autors estiguin identificats. D'aquesta manera, els fets denunciats són: denúncia de danys; d'una sotstracció; pèrdua d'objectes; robatori d'habitatge, comerç, bar o altres establiments; robatori dins d'un vehicle o sotstracció del mateix.

L'ús inadequat d'aquest sistema, simulant ser víctima d'una infracció penal o denunciant un fet inexistent que provoqui actuacions processals, pot originar responsabilitats penals. ■

Educació Vial

Pràctiques amb circuit de karts

Es alumnas de 5è d'EGB de les escoles de Castelldefels han participat, durant el mes d'abril, en una classe pràctica sobre educació vial al circuit de karts de la Policia Local de la ciutat. Al llarg d'un matí han pogut disfrutar d'aquesta i altres activitats relacionades amb les normes vials. Al mes de maig seran els alumnes de 6è els que participaran en un recorregut amb bicicleta per la ciutat, amb el mateix objectiu didàctic. ■

Una nueva rotonda regulará el tráfico entre la avenida del Canal y el paseo del Pitort



El plano muestra el punto donde se construirá la rotonda, en la intersección entre el Paseo de Pitort y la Avenida del Canal

La rotonda distribuirá el tráfico de los vehículos que se dirigen a Pitort, al campus de la UPC, al centro de la ciudad o a la zona de la playa.

Con la finalidad de eliminar la peligrosidad del cruce entre la calle Pitort y la avenida de Canal, el Ayuntamiento de Castelldefels construirá en ese espacio una rotonda, de dos carriles de circulación, que distribuirá el tráfico de los vehículos que se

La rotonda eliminará la peligrosidad del cruce entre el Canal y Pitort

dirigen a Pitort, campus de la UPC, centro de Castelldefels o la zona de la playa. El proyecto contempla también modificar ligeramente la recta existente en el cruce y el ligero estrechamiento de los carriles de circulación con el objetivo de que los vehículos disminuyan progresivamente su velocidad para incorporarse a la rotonda.

Esta actuación también contempla la habilitación de diversos pasos para los peatones que facilitarán la comunicación entre la zona de Canal y la UPC o el paseo Pitort y viceversa, la cual estará acondicionada con distintos

árboles y zona verde. Está previsto que las obras de construcción de la rotonda se inicien en el último trimestre de este año y estén acabadas en tres meses aproximadamente. El presupuesto total de la obra asciende a 450.000 euros, coste que financian el Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona, con una subvención de 300.000 euros.

Actualmente también está en proceso de redacción un nuevo proyecto entre la rotonda y el puente de la C-17, que permitirá acondicionar el acceso a la zona de Pitort al futuro IES y la zona de la escuela Gar-i-Got y el Barcelona American School. ■

Ya está Abierto al tráfico el nuevo vial entre las calles Santiago Rusiñol y Dr. Fléming

Desde el pasado mes de abril está abierta al tráfico la prolongación de la calle Santiago Rusiñol que permite la conexión de ésta con la calle Dr. Fleming. El objetivo de este nuevo tramo está en liberar de colapsos las calles, rotondas e intersecciones colindantes, que hasta ahora eran puntos conflictivos por los atascos en horas punta. El nuevo vial dispone de zona verde, un algarrobo que se ha conservado por su significación para la ciudad y plazas de aparcamiento en semibatería. ■



El tramo de conexión ya es circulable

Actuacions als col·lectors de la ciutat per millorar el desguàs i renovar la xarxa

En els darrers mesos s'han realitzat diverses obres d'acondicionament en diferents col·lectors i es preveu realitzar noves accions per anar renovant la resta.

Amb l'objectiu de millorar el funcionament dels diferents col·lectors de què disposa la ciutat s'estan realitzant actuacions puntuals sobre aquelles parts de la xarxa de col·lectors que s'han vist afectades pel pas del temps. Aquestes actuacions són necessàries ja que el propi ús dels col·lectors els va deteriorant.

Riera de canyars

A la zona de Canyars es treballa a la riera, que funciona com a col·lector d'aigües pluvials. Les tasques de reconstrucció i reforçament del desviament de la riera de Canyars arriben ja a la seva fi. El recorregut actual de la riera no és l'original. S'ha d'anar corregint per tal d'evitar inundacions en cas de fortes precipitacions. Per aquest motiu s'ha dotat al



El col·lector de Pompeu Fabra, enllestit al juliol

barri de Canyars d'un llac de laminació, també, per retenir les aigües pluvials. La Generalitat de Catalunya ha subvencionat part del cost de l'obra (12.000 euros) que en total ascendeix a uns 30.000 euros.

Passeig Marina

El col·lector residual primari situat al Passeig Marina, que desemboca a la depuradora de Viladecans, s'ha anat perforant amb el pas dels anys i l'empresa propietària, EMSA, ha actuat conseqüentment reforçant les parets del mateix.

Sortida C-32 a Camí Ral

L'increment de registres de reixes (clavgueres) evitarà la concentració d'aigües pluvials a les vies d'entrada i de sortida a l'autopista c-32 a l'alçada de la zona industrial de Camí Ral.

Av. Constitució i 300

Un dels col·lectors de la ciutat que va des de l'avinguda 300 fins a carrer Dr. Trueta passant per l'avinguda Constitució, està afectat pel progressiu desgast. Mentre no s'aconsegueix el permís per actuar en tot el seu traçat, es procedirà a la construcció d'un nou tram a l'avinguda 300, pendent de la licitació d'obres.

Altres actuacions

Hi ha altres actuacions sobre els col·lectors ja en marxa, com és el cas del de Pompeu Fabra, que estarà acabat al mes de juliol. Les obres al del carrer Mollet i Agustina d'Aragó ja han finalitzat. Les tasques de dragatge de la plaça Barona ja han acabat. ■

Acondicionament d'asfalt i senyalització

Des de 2005, la ciutat de Castelldefels atén a la millora de l'asfaltat i la senyalització de les seves vies. Quant a actuacions ja enllestides, destaca l'asfaltat i acondicionament de les senyalitzacions a Bellamar, el carrer Manel Girona i l'accés des de l'autovia C-31 a l'Esplai. Al mes de juny es preveu renovar la senyalització sobre asfalt a Pineda i Lluçanet, amb un pressupost de 70.000 euros. Referent a la renovació de l'asfalt, s'actuarà a la zona centre (Carrer Einstein i Pompeu Fabra) i és possible que es procedeixi també a realitzar un nou asfaltat a Gran Via Mar. ■

Opinió



Carles Falomir i Marsà (CiU)
Regidor de Manteniment de la Via Pública

Millores a la via pública

Com ja hem dit altres vegades, som conscients que encara existeixen a Castelldefels carrers en un estat deficient, i tot i que aquest any el pressupost s'ha incrementat, no és el suficient per acabar tot el poble, per tant hem d'anar fent-ho per etapes. Tot i això, recentment hem acabat d'asfaltar el carrer Manuel Girona i una part molt important del que quedava per aca-

bar al barri de Bellamar, tenint en compte que a mig termini començaran les obres de clavegueram.

També i tenint en compte el Pla de Xoc de manteniment de via pública seguim fent actuacions de pavimentació a altres barris de la població que ho necessiten.

Ens arriben informacions d'alguns veïns, relatives a l'existència d'algunes deficiències a diferents carrers de la població. Totes les queixes dels veïns són estudiades pels tècnics i en el moment que les informen favorablement, és aprovat el cost i a continuació es contracta a una empresa especialitzada pel seu arranjament.

En el transcurs del que resta de l'any es veuran millores considerables a les zones on fan més falta les reparacions, tal i com hem fet en els dos anys que han transcurregut des de que se'ns va encarregar aquesta tasca. ■

S'habiliten noves places d'aparcaments a diferents barris de Castelldefels



En els darrers mesos s'han acondicionat a Castelldefels noves places d'estacionament de vehicles, tant lliures com zones blaves. Dels emplaçaments creats, una gran part són lliures, els situats concretament al final del passeig Lormont, al barri de Vista Alegre (1), sobre terra i en una parcel·la habilitada de la ronda d'Otero Pedrayo (2) a l'alçada del carrer

General Palafox, que substitueix les places anteriorment disponibles a la plaça Colom.

Més places a la platja

També s'han disposat places lliures a dos parcel·les de terra del Passeig Marítim (3), números 155 i 157. Aquests aparca-

ments són provisionals. També s'ha adjudicat la creació de noves places d'aparcament degudament acondicionades a l'estació de RENFE del Baixador (4). A més, s'han habilitat noves zones blaves en altres zones amb dificultat d'aparcament, com són les situades a la plaça de la Música (5) i davant el CAP de Can Bou (6), de caràcter permanent. ■

Fi de les obres a l'entorn del CEIP Gaudí

Al mes de març van començar una sèrie d'actuacions per a millorar l'entorn de l'escola Gaudí de Castelldefels, un fet completament necessari degut a l'ús diari que en fan des dels més menuts als més grans de la ciutat.

El resultat de les obres ja es pot veure amb el correcte acabat de voreres de formigó i l'acondicionament del solar que ara compta amb un petit mur, una tanca i una porta de serveis, a més de la conseqüent neteja de la zona verda de l'entorn. ■



Nou entorn del CEIP Gaudí

a tan sólo
10 minutos de tu casa
tienes más
de lo que te imaginas



EN **OPEN SPORTS CLUB** ENCONTRARÁS EL LUGAR IDEAL PARA COMPARTIR TU TIEMPO LIBRE CON TU FAMILIA, PRACTICANDO VUESTRO DEPORTE FAVORITO O SIMPLEMENTE

DISFRUTANDO DE UN DÍA AL AIRE LIBRE. EN 100.000 M² CON LAS MEJORES INSTALACIONES DEPORTIVAS Y DE OCIO A 10 MINUTOS DE BARCELONA SÓLO POR VENIR A

CONOCERNOS TE ENTREGAREMOS UN OBSEQUIO Y PODRÁS APROVECHARTE DE UNA OFERTA ÚNICA.

LO MEJOR EN TENIS



Toda las superficies de los Grand Slams en 27 pistas de tenis, una escuela de tenis y la prestigiosa **Academia Sanchez-Casal** que desarrolla diferentes programas para futuros profesionales.

LO MEJOR EN PADEL



Para los que prefieren el Padel, dispondremos de 4 pistas de hierba artificial y un gran grupo de amigos amantes de este apasionante deporte. También dispondremos de 3 pistas de tenis playa y 3 frontones.

LO MEJOR EN FITNESS



NUEVO

Espacioso y moderno fitness center con sala de musculación/cambio, espacio **Ginexis by TechnoGym**, spinning, aerobio, aero-step, aerotax, stretching, yoga, Pilates y personal training.

Comprueba tú mismo por qué Open Sports Club es más de lo que imaginabas.

AL HACERTE ABONADO TE OBSEQUIAMOS

Un curso de tenis, padel o sesiones dirigidas de fitness de un mes de duración para un miembro de tu familia GRATIS



AUTOVIA de CASTELLDEFELS, KM 191
EL PRAT de LLOBREGAT - BARCELONA
Tel: 93 479 16 16 • Fax: 93 479 16 17
openclub@sanchez-casal.com
www.openclubsportsclub.com



Oferta válida hasta el 10/06/06

ASSOCIACIONS DE LA CIUTAT, CIENTÍFICS, ESPORTISTES, ESCRIPTORS I MÚSICS, ENTRE ELS FINALISTES

El 12 de maig, lliurament dels Premis Ciutat de Castelldefels

Entre les persones i entitats proposades com a candidates als Premis Ciutat de Castelldefels 2005 n'hi ha de vinculades al món de la cooperació i l'altruïsm social, de l'esport, la ciència, les arts i les humanitats. N'hi ha de presentats per la mateixa Comissió de Propostes dels guardons i d'avalades per entitats i veïns. Són associacions i persones la trajectòria de les quals ha destacat l'any passat

Poden optar als premis que duen el nom de la ciutat totes les iniciatives, els treballs o les aportacions de persones físiques o jurídiques, públiques o privades, de qualsevol nacionalitat, així com les organitzacions de tot tipus que s'adaptin a cadascuna de les categories. Es tracta de reconèixer persones i associacions que, segons s'especifica a les bases, «hagin destacat durant l'any 2005 per la seva contribució als valors de la llibertat, la igualtat, la solidaritat, el progrés i el civisme, o bé hagin seguit una trajectòria destacada en aquests camps».

Ciutat de Castelldefels d'Acció Cívica

S'atorga a persones físiques o jurídiques «la iniciativa solidària de les quals hagi contribuït a una convivència o un benestar més gran dels homes i les dones de Castelldefels». Els finalistes 2005 són:

- Creu Roja Castelldefels
- Associació de Malalts d'Alzheimer
- Associació Astronòmica de Castelldefels

Ciutat de Castelldefels d'Economia

S'atorga a persones físiques o jurídiques «que hagin impulsat una iniciativa econòmica o un projecte empresarial que hagi contribuït al desenvolupament i la prosperitat de la ciutat de Castelldefels». Els finalistes 2005 són:

- Barberán, S.A.
- Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels
- Gremi d'Hostaleria de Castelldefels

Premi Ciutat de Castelldefels

S'atorga a persones físiques o jurídiques de Castelldefels «que hagin contribuït al progrés de la societat». Finalistes:

- Luis A. Pérez Jurado
- Xavier Clemente Hernández
- Coral Margalló de Castelldefels

Premi Ciutat de Castelldefels

S'atorga a persones físiques o jurídiques de Castelldefels «que hagin destacat en qualsevol part del món per la seva contribució al progrés de la societat». Els finalistes 2005 són:

- Fundació Vicenç Ferrer
- Manuel Elkin Patarroyo, científic
- Colectivo de Mujeres de Ciudad Juárez



Els guardonats reben una reproducció d'aquesta obra de Clemente Ochoa

SIMPLY CLEVER



LAMPIS SANT BOI
C/ TORRES I BAGES, 21
TEL. 93 640 01 12
SANT BOI DE LLOBREGAT

Atenció al Cliente: 902 45 65 75, www.skoda.es

ANUNCI

ORDENANÇA GENERAL DE SUBVENCIONS DE L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS

El Ple d'aquest Ajuntament, en sessió del 30 de març de 2006, aprovà inicialment l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament de Castelldefels i els Organismes Autònoms que en depenen. En compliment del que disposen l'article 178.1.b) del Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, que aprovà el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya, i l'article 63.2 del Decret 179/1995, de 13 de juny, que aprovà el Reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals, l'acord esmentat i l'Ordenança aprovada se sotmeten a informació pública durant el termini de trenta dies comptat a partir de l'endemà de la darrera publicació d'aquest Anunci en els mitjans següents: Butlletí Oficial de la Província, Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya i diari "La Vanguardia", a fi que els possibles interessats puguin examinar l'expedient i presentar les reclamacions i al·legacions que considerin oportunes.

Castelldefels, 4 d'abril de 2006

TAXICASTELL

93 665 29 18 

93 636 27 00

COBRO CON TARJETA 

www.taxicastelldefels.com

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS



ANUNCI

SERVEI DE REALITZACIÓ DE LA REVISTA «El Castell»

REVISTA MENSUAL DE L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS

- Entitat adjudicadora: Patronat Municipal de Comunicació i Imatge de Castelldefels
- LOT 1: Composició, compaginació, fotolits i impressió. Butlletí mensual a 32 pàgines.
- LOT 2: Distribució per bustiada
- Termini: 2 anys.
- Pressupost base de licitació: 137.600 euros anuals, IVA inclòs (122.000 euros per la impressió; 15.600 euros per la distribució).
- Fins al dia 11 de maig es podran presentar les ofertes o sol·licituds de participació.

OBTENCIÓ DE DOCUMENTACIÓ I INFORMACIÓ
Patronat Municipal de Comunicació i Imatge
 Plaça de l'Església, s/n, planta baixa.
 08860 - Castelldefels — Telèfon 93 665 11 50

Els Premis Delta reconeixen l'aportació de tres empreses de Castelldefels

L'Empresa Tensiomaq de Castelldefels és la guanyadora del Premi Delta de Noves Tecnologies de la Informació i la Comunicació, 2005. A més, altres dues empreses de la nostra ciutat, Gau Gourmet & Catering i Ayudom+SL també han estat premiades a la sisena edició dels Premis Delta

Tres han estat les empreses de Castelldefels premiades a la darrera edició dels Premis Delta a les Millors Iniciatives Empresariales, que es van lliurar el 6 d'abril a l'Hotel Tryp Barcelona Aeropuerto, del Prat de Llobregat.

L'objectiu dels Premis Delta és donar suport i reconeixement a l'aportació que fa a la nostra ciutat la posada en marxa de noves iniciatives empresariales i que són, en gran part, protagonistes de l'impuls que està vivint la zona del Delta del Llobregat.

El Premi Delta de Noves Tecnologies de la Informació i la Comunicació, Fundació Ciutat de Viladecans, ha recaigut en l'empresa Tensiomaq de Castelldefels. El



Els premiats de Castelldefels als Premis Delta mostren el guardó amb la regidora de Promoció Econòmica i Comerç, Fabiola Roig (GU)

premi de 4000 euros ha reconegut aquesta empresa per la seva tasca de investigació i recerca de recursos informàtics en el pla de la construcció, a més de l'ús de les noves tecnologies per al seu foment i difusió.

Dins la categoria Premi a la Millor Iniciativa Comercial de 2005, valorat en 4000 euros, la empresa finalista ha estat Gau Gourmet & Catering, també ubicada a la nostra població.

La tercera empresa de Castelldefels premiada és Ayudom+SL, tercera finalista

del 3r Premi Delta a les Millors iniciatives Empresariales de 2005.

Els Premis Delta a les Millors iniciatives Empresariales estan organitzats pels Ajuntaments del Prat de Llobregat, Viladecans, Gavà i Castelldefels; en col.laboració amb el Departament de Treball i Indústria de la Generalitat de Catalunya, la Diputació de Barcelona, el Fons Social Europeu, la Fundació Ciutat de Viladecans, Caixa Catalunya, La Caixa, Caixa Sabadell, Caixa Terrassa i l'Hotel Tryp Barcelona Aeropuerto. ■



Tasques de desbrossament

HI HA PARTICIPAT UNA QUARANTENA DE TREBALLADORS D'UN PLA D'Ocupació

Desbrossament contra els incendis

L'Ajuntament de Castelldefels ha comptat, per tercer hivern consecutiu, amb la col.laboració de la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona en tasques de prevenció contra incendis forestals. Durant dues setmanes, un equip de 20 treballadors d'un pla d'ocupació de l'organisme metropolità, ha treballat per desbrossar i arranjar 2 espais naturals de Castelldefels: un a l'entorn forestal del parc del Castell, i l'altre

a la zona de Ca N'Aymerich. Els treballs han permès millorar les condicions de més de 50.000 m² de terreny amb el doble objectiu de prevenir-hi incendis i retirar residus que s'hi havien acumulat de manera incontrolada. Amb la seva col.laboració, la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona reconeix la tasca que porta a terme el consistori de Castelldefels en l'àmbit de la protecció de l'entorn forestal. ■



LA FIRA, EL MÉS GRAN ESDEVENIMENT COMERCIAL DEL CALENDARI, S'INSTAL·LA DE NOU AL CENTRE, A L'ENTORN DE LA PLAÇA DE L'É

La Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme de Castelldefels arriba enguany, del 12 al 14 de maig, a la Plaça de l'É

És l'autèntica Festa Major del comerç local. La Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme de Castelldefels arriba enguany a l'edició número divuit. I ho fa en l'escenari tradicional dels últims anys, el que més visitants aplega de tots els que, durant la seva història, l'ha acollida. L'edició 2006 de la Fira reunirà una vuitantena d'expositors que configuraran una oferta multisectorial. A aquesta oferta s'afegeix un important reforç del vessant lúdic i festiu —amb activitats de tota mena i per a totes les edats— d'aquest esdeveniment, un dels destacats del calendari castelldefelenc

PROGRAMA D'ACTIVITATS 18a. FIRA DEL COMERÇ, L'OCI I EL TURISME DE CASTELLDEFELS

12, 13 i 14 de maig de 2006

Horari de la Fira

- Divendres: 18 a 22 h.
- Dissabte: 10 a 22 h.
- Diumenge: 10 a 22 h.

Divendres 12 de maig

- 18:00 h. Obertura del recinte.
- 21:30 h. Exhibició de balls de saló a càrrec de Línia de Dansa.

Dissabte 13 de maig

- 12:30 h. Inauguració oficial a càrrec del l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla Reche; de la regidora de Promoció Econòmica i Comerç, Fabiola Roig i Pardo; i del president de la Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels, Josep Maria Cantó i Amorós. Recorregut inaugural i lliurament de diplomes a tots els expositors.
- 13:00 h. Actuació de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels.
- 18:00 h. Exhibició d'arts marçials a càrrec de Club Mugendo.



ESGLÉSIA

Castelldefels la 18a edició

21:30 h. Ball amb l'orquestra Sandaló.

Diumenge 14 de maig

12:00 h. Lliurament de les 50 bicicletes sortejades a la campanya "El comerç urbà: per una ciutat sense fums", a càrrec de la Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels.

13:00 h.
i 18:00 h. Exhibició d'arts marçials a càrrec de Club Mugendo.

20:00 h. Actuació de cloenda de la Fira a càrrec de la Coral Margalló.



Activitats paral·leles

DISSABTE I DIUMENGE, AL DARRERE DE L'ESGLÉSIA

Firatast

Una bona oportunitat perquè els visitants i els expositors puguin reposar les forces, amb una proposta gastronòmica i lúdica.

■ De les 11 a les 17 h.

DISSABTE I DIUMENGE, AL DARRERE DE L'ESGLÉSIA

Tallers per als infants

Una manera de fomentar la creativitat de la canalla mentre s'ho passen bé i ocupen aquest temps de lleure.

■ De les 10 a les 14 h.

MATÍ I TARDA, A TOT EL RECINTE FIRAL

Animació al carrer

Amb el grup Zigurat Teatre-Circ.

AL PATI DE L'ESCOLA LLUÍS VIVES

Servei de guarderia gratuït

Cedit per l'Espai de Creu Roja Castelldefels.

■ D'11 a 14 i de 16 a 19 h.

FINS A LA PLATJA I TORNAR, UNA PASSEJADA DE FRANC

Trenet turístic gratuït

Amb sortida i arribada des del carrer Santiago Rusiñol. Els menors hauran de pujar-hi acompanyats.

■ Dissabte: d'11 a 14 i de 16 a 19 h.
■ Diumenge: d'11 a 14 i de 16 a 19 h.

A TOCAR DEL RECINTE FIRAL

Aparcament

Al Parking Central Park.

Opinió



Miguel Ángel Murillo (ICV-EUiA)
Regidor de Cultura i Joventut

La biblioteca del campus de la UPC de Castelldefels s'obre a la ciutat

L'irrupció de les tecnologies de la informació i la comunicació està propiciant el naixement d'una nova societat que la majoria d'analistes han anomenat societat del coneixement.

En aquesta nova societat del coneixement, els factors de més valor afegit seran pensar i ser capaç d'aprendre, conjuntament amb la facilitat d'accedir a la informació.

Això vol dir que, la dificultat per accedir a la informació i el fet de no haver adquirit els mecanismes adients per desenvolupar les capacitats d'aprenentatge i de pensament en constituiran el principal factor d'exclusió.

Conscients de la importància de tots aquests factors que configuren ja ara la nostra societat, la Regidoria de Cultura ha volgut estrènyer els vincles amb el Campus de la UPC de la nostra ciutat i propiciar el marc necessari perquè tots els nostres ciutadans puguin gaudir dels serveis bibliotecaris de la Universitat de Castelldefels com a via bàsica per estar en línia amb la societat del coneixement.

Amb la signatura d'aquest conveni, la Biblioteca de la UPC se suma al sistema bibliotecari de Castelldefels i la Biblioteca pública de la ciutat s'obre als estudiants de la UPC, i això serà, sens dubte, una gran millora del servei bibliotecari a Castelldefels. D'altra banda, m'ha arribat la trista notícia de la mort de Marie-Alice Korinman. La poeta, novel·lista i pintora ha estat una persona que ha enriquit amb les seves aportacions artístiques i literàries el món Cultural de Castelldefels dels últims anys. ■



Cooperació entre la biblioteca municipal i la de la UPC

L'Ajuntament de Castelldefels i el Servei de Biblioteques i Documentació de la Universitat Politècnica de Catalunya signaran un conveni de col·laboració per tal de compartir col·leccions, recursos i serveis entre la Biblioteca Pública Ramón Fernández Jurado i la Biblioteca del Campus del Baix Llobregat de la UPC.

Un dels aspectes d'aquest acord que tindrà un impacte més important dins la ciutat serà la possibilitat que tindran els usuaris de cada una de les Biblioteques de fer-ne ús dels respectius serveis i espais. Això farà que la ciutadania de Castelldefels s'apropi a l'UPC i pugui gaudir del fet de ser una ciutat universitària. Aquest fet també suposa un guany important pels joves estudiants de la nostra ciutat que podran a partir d'ara gaudir d'un espai d'estudi adequat amb un horari més ampli del que se'ls ofería fins ara.

Altrament als estudiants de l'UPC de Castelldefels se'ls posa a la seva disposició un nou servei i se'ls convida als que encara no ho facin a participar dels espais ciutadans de la localitat a on realitzen els estudis. N'hi haurà

prou en acreditar-se com a usuari de les diferents biblioteques per tal de poder accedir als espais i serveis de l'altra.

Els àmbits de col·laboració entre ambdues entitats va més enllà i s'estableix amb relació al desenvolupament i la difusió de les col·leccions. Consistiran, bàsicament, en l'intercanvi puntual de lots de llibres per fer activitats de promoció de la lectura, intercanvi de donatius de les publicacions de caràcter institucional (memòries, etc.); en l'organització d'activitats culturals de manera conjunta (exposicions, presentacions de llibres, presentació d'institucions culturals que hi hagi al barri on la biblioteca pública i universitària es troba inserida; així com en l'organització de sessions d'intercanvi de "bones pràctiques" entre els professionals d'ambdues institucions. Tanmateix la biblioteca de la UPC de Castelldefels participarà en la Comissió de Lectura Pública de Castelldefels.

En definitiva es tracta d'una col·laboració que ha de facilitar per mitjà dels seus serveis de Biblioteques una integració més gran de la Universitat dins la ciutat a on es troba. ■



■ Avinguda 300, núm. 25
 ■ Telèfon: 93 - 634 20 33
 ■ Horari de secretaria: de 16:30 a 21 h

MATRÍCULA OBERTA CURS 2006-2007

- **Del 2 al 17 de maig:**
Inscripcions per a alumnes en actiu a l'Escola
- **Del 17 al 21 de maig:**
Exposició al taulell d'anuncis de l'Escola de les llistes on figuraran les places vacants
- **Del 22 de maig al 2 de juny:**
Preinscripció per a germans d'alumnes i nous alumnes. Tancat aquest període, es farà un sorteig per ordenar les sol·licituds en aquelles classes que hi hagi més demanda que oferta.

A L'ESCOLA S'IMPARTEIXEN LES TÈCNiques SEGÜENTS

- **Per a nens i nenes:**
 - Llenguatge Musical de 5 a 11 anys
 - Dansa Clàssica de 8 a 16 anys
 - Iniciació a la Dansa de 4 a 7 anys
 - Dansa Espanyola de 8 a 16 anys
 - Dansa Clàssica de 8 a 16 anys
- **Per a adults i joves a partir de 14 anys:**
 - Dansa Jazz
 - Dansa Contemporània
 - Flamenc
 - Hip Hop
- **Puntualment es faran cursos de:**
 - Salsa ● Dansa del Ventre ● Sevillanes ● Balls de Saló ● Country

www.castelldefels.org

Escola en conveni amb la GENERALITAT DE CATALUNYA



L'ANY PASSAT HI VA PRENDRE PART MIG MILER D'ALUMNES, D'INFANTIL A BATXILLERAT

Arrenca la 13a Mostra Escolar de Teatre, Dansa i Música

Per a molts d'ells serà la seva primera experiència sobre un escenari. Amb l'objectiu de potenciar l'amor pel teatre, la dansa i la música i, alhora, fomentar els seus valors pedagògics, la Regidoria d'Educació organitza cada any la Mostra Escolar. Els alumnes, des de P3 fins a 2n de Batxillerat, tenen l'oportunitat de representar els seus espectacles i, a més, fer de públic dels que muntan els seus companys d'altres centres. Enguany, les representacions comencen el 15 de maig. Hi col·laboren en la difusió el Centre de Recursos Pedagògics, la Federació d'AMPA i la Xarxa. ■

Cafè-teatre a l'IES Les Marines

DIJOUS 18 DE MAIG — A LES 18:15 H.

Molière i el poder de la premsa

El Departament de Llengua i Literatura Espanyoles han organitzat una vetllada de cafè-teatre literari que constarà de dues parts. En la primera, alumnes de 2n representaran *El médico a palos*, de Molière. A continuació, debate sobre *El bulo*, la notícia i el poder de la premsa, con la participació de professionals de medios locals. ■

Teatre Literari a l'IES Mediterrània

Clàssics dramàtics a l'institut

El curs 2002-2003, després de diverses experiències anteriors del professor Nicholas Langdon, es va consolidar de la mà de tres professors del centre (el mateix Langdon, Ignacio Gamen i Núria Gilabert), una activitat que arrelà amb força entre els alumnes de l'institut: el teatre literari. Tres iniciatives diferents van tenir un èxit i una qualitat que van resultar decisives per al futur d'aquesta activitat cultural i educativa en un institut que feia pocs anys que funcionava. El centre vol potenciar totes les capacitats de l'alumnat, i a través del teatre es poden desenvolupar competències relacionades amb el llenguatge, la literatura, amb la construcció personal, responsabilitat, el treball en equip, l'autoestima.

Des d'aleshores any rere any, s'han representat peces basades en obres de Rusiñol, Arthur Miller, Molière, García Lorca. I cap a final d'aquest curs arribarà la representació del *Romeu i Julieta* de Shakespeare, i també es representarà *Tristany i Isolda*, de J. Bédier.

Vist l'èxit de la iniciativa, l'Equip Directiu i l'AMPA han finançat una millora substancial de les instal·lacions escèniques del centre. ■

Agenda Solidària

DIUMENGE 28 DE MAIG — PLAÇA DE L'ESGLÉSIA

Sant Ponç solidari



Objectiu: donar a conèixer el comerç just, potenciar el consum solidari, per ser al costat de pobles que expressen el seu dret a definir les seves pròpies polítiques i estratègies de producció, distribució i consum.

■ Info: 93 665 11 50 (ext. 1359)

DIUMENGE 4 DE JUNY — PLAÇA DE L'ESGLÉSIA, DE 10 A 14 H.

Mercat Solidari del Grup de Dones

La finalitat del mercat és ajudar a l'entitat solidària InterLibros en el finançament d'un contenidor per a l'enviament de llibres.

■ Info: Matilde Mas, 93 636 51 00
grupdedones@terra.es

DISSABTE 10 DE JUNY — CASTELL DE CASTELDEFELS, A LES 21 H.

Sopar Medieval de Sense Mons

L'objectiu del tradicional Sopar Medieval que organitza l'ONG Solidaritat Sense Mons és recaptar fons per a projectes de cooperació a El Sauce, Nicaragua. Entrada: 14 euros.

■ Info: Fernando Cerpa
93 664 07 57 — 617 94 77 15
bonansa@hotmail.com

Presentat el Pla per a la Convivència intercultural

El dia 11 d'abril es va celebrar la presentació del Pla Municipal per la Convivència intercultural a Castelldefels, el qual pretén sentar les bases d'una actuació ciutadana i administrativa que afavoreixi la integració de la població més diversa. El pla s'estructura en diversos punts que, d'una banda, contextualitzen la situació actual de la immigració (dades demogràfiques estadístiques) i, de l'altra, fixen eixos estratègics per actuar en conseqüència.

L'acte va comptar amb la presència de l'alcalde, Antonio Padilla; el regidor d'Educació, Pau i Solidaritat, Juan Manuel Patón; i la Secretària per a la Immigració de la Generalitat de Catalunya, Adela Ros. Aquesta última va parlar del nou Pla com una eina per a una nova realitat; des de fa temps, va dir, la Generalitat traspasa responsabilitats als ajuntaments perquè portin a terme, des de la proximitat, polítiques correctes d'acollida i integració. El regidor Patón va afegir que la integració no ha de ser forçada sinó progressiva, promovent des del primer moment els deures i els drets de tothom. Finalment, l'alcalde de la ciutat va destacar que la immigració no és un problema sinó un fet. ■



La presentació del Pla es va celebrar a la Casa de la Cultura



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tels. 93 665 47 52 / 93 665 63 83 · Fax: 93 636 22 97

E-Mail: info@fincaselpinar.com
Dirección en Internet: www.fincaselpinar.com

Horario:
De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.
Sábados de 10 h. - 14h.



ref: ROSAMAR
APARTAMENTOS EN ALQUILER

Precio: 2 habitaciones 840 euros
3 habitaciones a consultar

ref: 27
APARTAMENTO EN ALQUILER ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor, cocina, baño y aseo, terraza, calefacción gas natural, páking, trastero y piscina.

Precio: 950 euros/ mes

APARTAMENTOS EN ALQUILER

Ref: 9 - APARTAMENTO EN 1ª LÍNEA DE MAR
1 habitación, com., cocina, baño, terraza con vista al mar, parking, amueblado.
Precio: 800 euros / mes todo el año

Ref: 12 - PISO ZONA MUNTANYETA
3 habitaciones, comedor, cocina, baño y aseo, terraza, calefacción gas natural, parking y piscina, amueblado.
Precio: 930 euros / mes

Ref: 28 - PISO ZONA PUEBLO
2 habitaciones, comedor, cocina americana, baño, terraza 20 m², sin muebles.
Precio: 700 euros / mes todo el año

APARTAMENTOS EN VENTA

Ref: E - APARTAMENTO ZONA PLAYA
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza 30 m², calefacción gas natural, aire acondicionado, parking, trastero y piscina.
Precio: 378.300 euros

Ref: M - APARTAMENTO BELLAMAR
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza grande, calefacción y aire acondicionado, parking, trastero, tenis y piscina.
Precio: 402.700 euros

Ref: P - APARTAMENTO ZONA PLAYA
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza 27 m², parking, trastero y piscina.
Precio: 348.000 euros

TORRES EN ALQUILER

Ref: 5 - TORRE EN ALQUILER GRAN VIA MAR
EDIFICIO: 90 m² en parcela de 600 m²
3 habitaciones, comedor, cocina office, 2 baños, calefacción gas natural, garaje 1 coche, trastero, completamente reformada, sin muebles.
Precio: 1.700 euros/mes todo el año

Ref: G - 2 CASAS ADOSADAS DE OBRA NUEVA CERCA ESTACIÓN
PLANTA: Salón comedor, cocina, baño.
PISO: 3 habitaciones, baño, garaje 1 coche, calefacción gas natural, sin muebles.
Precio: 1.200 euros/mes todo el año

Ref. P: TORRE EN VENTA BELLAMAR

► Edif: 327 m² con 5 niveles de terreno ajardinado, dispone de cuantiosos espacios de una gran versatilidad y confort. 8 habitaciones, gran salón comedor, cocina office, 3 baños, 1 aseo, garaje, calefacción y aire acondicionado, zona creada para barbacoa y bar, ascensor, sauna, piscina, grandes terrazas, vistas panorámicas, casa separada para huéspedes.

Precio: A CONSULTAR

Ref. 66: ÁTICO EN VENTA GRAN VÍA MAR

► 2 habitaciones, comedor, cocina, baño, lavadero, terraza, solarium privado 100 m², parquet, calefacción gas natural, completamente reformado, parking y trastero.

Precio: 339.000 euros

Ref. ANAMAR: APARTAMENTOS 2 y 3 HABITACIONES EN ALQUILER 1ª LÍNEA DE MAR

2 y 3 habitaciones, salón, coc., baño, aseo, terraza con vista al mar, parking y piscina, sin muebles.

Precio: 2 HABITACIONES — 840 euros/mes todo el año
3 HABITACIONES — a consultar

Ref. 23: MAGNÍFICA CASA EN VENTA BELLAMAR

► 1.430 m² Solar, Edif: 430 m². 10 hab. salón comedor, cocina, 3 baños completos, 2 aseos + aseo exterior con ducha, calef. Gas, garaje 2 coches, piscina, grandes vistas al mar.

Precio: A CONSULTAR

DEL 25 DE MAIG AL 4 DE JUNY DE 2006

Arriba l'edició 24 de les Jornades de la Gent Gran de Castelldefels

Dijous 25 de maig:

- 12 h.** Xerrada-debat: *El futur de la gent gran*. A càrrec de: Joan Bernades i Pere Alonso, de FATEC. Lloc: Centre Municipal Frederic Mompou
- 19 h.** Teatre: amb l'obra *Parada y Fonda*
A càrrec del Grup Los Principiantes. A la mitja part, exhibició del grup de sevillanes i dels balls de saló dels cursos de l'Associació Casal Rafael Casanova
Lloc: Sala Margarida Xirgu

Divendres 26 de maig:

- 7:30 h.** Anem d'excursió a Cotlliure (Catalunya Nord). Visita guiada a la població catalano-francesa de Cotlliure.
Preu tiquet: 15 euros.
Inscripció a partir del dia 10 de maig al Centre F. Mompou.

Dissabte 27 de maig:

- 12 h.** Concert-Vermut amb la Banda Simfònica de Castelldefels
A la mitja part, degustació de vermut.
Lloc: Centre Municipal Frederic Mompou
- 19 h.** Actuació del Grup de Sarsuela de l'Associació C. Rafael Casanova.
Presentaran fragments de les sarsueles *Los de Aragón*, *Doña Francisquita* i *Gigantes y Cabezudos*
Lloc: Sala Margarida Xirgu

Diumenge 28 de maig:

- 18 h.** Ball de Diumenge de la Gent Gran amb Bingo a la mitja part. Música a càrrec del Duet Belle Pop. Entrada gratuïta
Lloc: Sala Margarida Xirgu

Dilluns 29 de maig:

- 10 h.** Sessió d'Aeròbic per a la gent gran. Classe pràctica per a tothom, al carrer.

També hi participaran els cursos de 6è de l'escola Can Roca. Lloc: Plaça de l'Església

- 17 h.** Inauguració de les Jornades i de l'exposició de treballs manuals dels tallers de l'Associació Gent Gran de Castelldefels, presidida pel regidor-delegat de Gent Gran i per l'alcalde de Castelldefels. Al Centre Municipal Frederic Mompou
- 17:30 h.** Festa Inaugural amb l'humor de La Vicenteta
Lloc: Centre Municipal Frederic Mompou

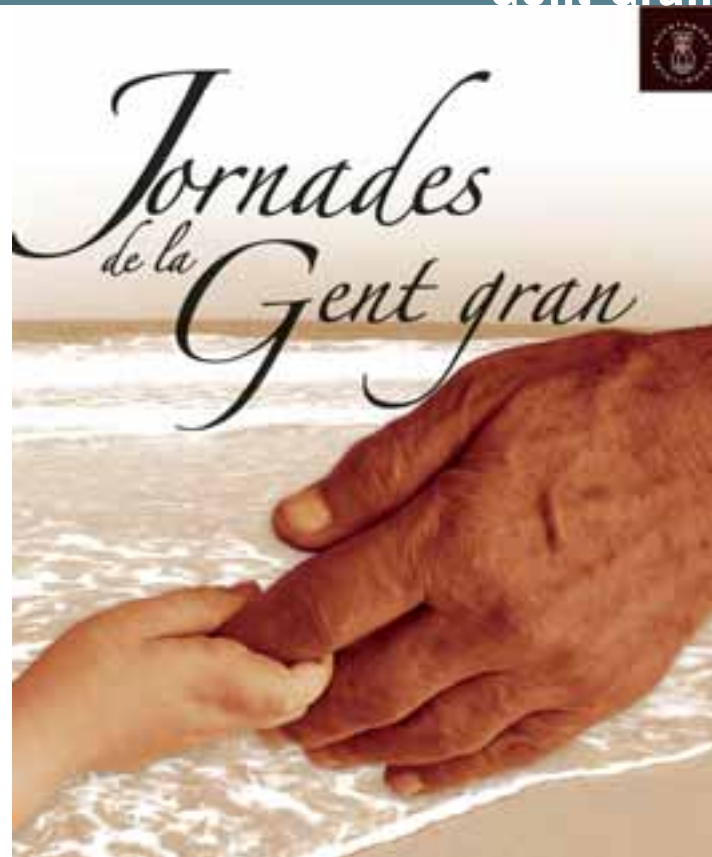
Dimarts 30 de maig:

- 10 h.** Activitat Intergeneracional a càrrec de Festa a Mida, amb els grups de Salut i Diversió de la gent gran i els alumnes de 2n i 3r de l'Escola Lluís Vives. Lloc: Centre Municipal Frederic Mompou
- 18 h.** Trobada de Cant Coral, amb les corals Germanor de Castelldefels, Coral del Club Sant Jordi de Castelldefels, Coral Casal d'Avis Santa Eulàlia de L'Hospitalet, Coral Casal Caixa Penedès del Tívoli de Vilafranca del Penedès.
Tancament a càrrec del grup de música a capella The Minstrels, a la sala M. Xirgu

Dimecres 31 de maig:

DIA DE FESTA A LA PLAÇA PER A LA GENT GRAN, AMB SARDANES, CONCERT, BALL I BERENAR

- 11 h.** Ballada de Sardanes amb la Cobla Costa Brava
- 17 h.** Inici de la Jornada amb el parlament d'autoritats i lliurament de records.
- 17:45 h.** Gran Concert amb l'Orquestra Internacional Costa Brava
- 19:15 h.** Gran Ball amb l'Orquestra Internacional Costa Brava
Lloc: Plaça de l'Església



18 a 20:30 h.

Berenar per a tota la gent gran, per degustar a la zona habilitada.

Recollida d'Invitacions gratuïtes per al berenar: del 12 al 25 de maig al Centre Frederic Mompou i a l'Oficina d'Atenció al Ciutadà. Cal presentar el DNI

**Tots els matrimonis que durant aquest any celebrin les noces d'or caldrà que portin el llibre de família en el moment de recollir les invitacions del berenar.

Dijous 1 de juny:

- 10:30 h.** Concurs de Rebosteria amb degustació, al Centre Municipal F. Mompou
Inscripcions per participar-hi, del 12 al 25 de maig al Centre Frederic Mompou
- 17 h.** Tarda de Cinema Projectió de la pel·lícula *Los Chicos del Coro*, als Cines Filmmax C. Comercial l'Ànec Blau
Recollida d'Invitacions gratuïtes, del 12 al 25 de maig al Centre Frederic Mompou i a l'OAC

Divendres 2 de juny:

- 11 h.** Tallers simultanis de Risoteràpia (al Centre Frederic Mompou) i Cuina (al Club de Jubilats Sant Jordi)
Inscripcions, del 12 al 25 de maig al Mompou

- 19 h.** Espectacle de Varietats *Anem al Molino*, amb Merche Mar, Lidia Moreno i Diomni.
L'espectacle de varietats de tota una època al Paral·lel de Barcelona.
Lloc: Sala Margarida Xirgu

Dissabte 3 de juny:

- 19 h.** Concert d'Havaneres a càrrec del Grup Xarxa. A la mitja part, degustació de rom cremat.
Lloc: Sala Margarida Xirgu

Diumenge 4 de juny:

- 18 h.** Ball de Cloenda de les Jornades de la Gent Gran Música a càrrec amb el Conjunt Tròpic Show
A la mitja part, es farà lliurament dels diferents premis dels II Jocs Florals Rafael Casanova.
Lloc: Sala Margarida Xirgu

Tots els actes són d'entrada lliure a excepció de la Inauguració de les Jornades, el cinema i el Berenar del dia 31, que caldrà recollir invitació prèvia.

L'exposició de treballs manuals del Centre Municipal Frederic Mompou, es podrà visitar del 29 de maig al 4 de juny, dins del horaris establerts.

Programa elaborat pel Consell Municipal de la Gent Gran

Mono

3^a ESTACIÓ DE TEATRE
DE MONÒLEGS

DIVENDRES 19 de MAIG

18:00H "Locomotoro" (equilibrisme)

Per: SOLOMANOLO > Plaça de l'Església

19:30H "Sola... i Què?"

Per: MONT PLANS > Biblioteca Ramón F. Jurado

Preu: 3€

21:00H "Non Solum"

Per: SERGI LÓPEZ > Sala Margarida Xirgú

Preu: 8€ Anticipada
11€ Taquilla

00:00H "Introducción a la Zarzuela Afterpunk"

Per: EL SOBRINO DEL DIABLO > Escola d'Hosteleria

Preu: 3€

DISSABTE 20 de MAIG

18:00H "Solista" (marionetes)

Per: CARLES CAÑELLAS > Plaça de L'Església

19:30H "Monòleg del Perdó"

Per: LAIA DE MENDOZA > Capella del Castell

Preu: 3€

21:30H "**MONO** 3er CONCURS DE MONÒLEGS"

A la Sala Margarida Xirgú

Preu: 3€

00:00H "El Hombre Esquizofrénico del Siglo XXI" (clown per adults)

Per: LOCO BRUSCA > Plaça de l'Església

DIUMENGE 21 de MAIG

18:00H "In situ" (malabarisme)

Per: BONI > Plaça de l'Església

19:30H "Deliris"

Per: BERTA ERRANDO > Casal de Cultura

Preu: 3€

20:30H "La Revelación" (Estrena a Catalunya !!!)

Per: LEO BASSI > Sala Margarida Xirgú

Preu: 3€

21:30H "Bagunçera" Badocada

Cercavila des de la Sala Margarida Xirgú a la Plaça de l'Església

22:00H "Escarpolette" (corda volant)

Per: MAXIME MESTRE > Plaça de l'Església

Patrocinen:

Ajuntament de Castelldefels > Diputació de Barcelona > Viatges Carbó >

Escola d'Hosteleria > Restaurant Tast > Espai Escènic Joan Brossa > La Boulangerie

Col·laboren:

Paranoia teatre > Solidaritat sense nons > Radio Castelldefels

Què fem aquest mes?

MAIG DE 2006

Mono

Del 3 al 29 de maig

Exposició fotogràfica
Jaleos de Menorca

— A la Sala d'Exposicions de la Biblioteca Ramon F. Jurado



Dijous 4 de maig

Taller de Cuina
La cuina de l'Índia

a càrrec de Sheri Ammed

— A la Biblioteca Ramon Fernández Jurado, a les 19:30 h.
— Segona i tercera sessions, els dijous 11 i 18 de maig



Divendres 5 de maig

10a Mostra de Vídeo de Castelldefels

— Al Cinema Metropol, a les 22 h.
— Entrada gratuïta



Dissabte 6 de maig

Trobada de Corals Infantils
Cantant des de petits

amb les corals de nens Ventijol i dels CEIP Margalló i Lluís Vives

— A l'Església del Castell, a les 17 h.
— Entrada gratuïta

Observació astronòmica

— A l'Observatori de Cal Ganxo, a les 19:30 h.
— Oberta a tothom — Preu: 5 euros

Diumenge 7 de maig
XIII Trobada de Puntaires

Organització: **Grup de Dones de Castelldefels**
— A la plaça de l'Església, de les 10 fins a les 14 h.



Puntaires a la plaça de l'Església

Dimarts 9 de maig

Espectacle infantil

De la cuina al conte amb les Tres Bessones

a càrrec d'Ada Cusidó

— A la Biblioteca Ramon Fernández Jurado, a les 17:30 h.

Dijous 11 de maig

Cinema V.O.S.E.

Le temps qui reste [El tiempo que queda]

de François Ozon

— Al Cinema Metropol, a les 21:30 h.



Del 12 al 14 de maig

XVIII Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme

— A la plaça de l'Església, durant tot el dia



Del 12 al 27 de maig

Exposició — Utopías

de Mónica Schmidt

— A la Sala d'Exposicions de la Casa de la Cultura
— Inauguració: el divendres 12 de maig a les 20:30 h.



Divendres 12 de maig

Xerrada

Evolución y diseño inteligente, historia judicial de un debate

a càrrec d'Alfonso López Borgoñoz

— A Cal Ganxo, a les 20:30 h.

Espectacle teatral

Pedres de paraula

a càrrec de L'Estenedor Teatre

i l'Associació Catalana per la Pau

Organització: **Consell Municipal de Pau i Solidaritat**

— A la Sala Margarida Xirgu, a les 22 h.

Dissabte 13 de maig

Temporada de Música

Ensemble Baroque

Organització: **Regidoria de Cultura** amb la col·laboració de l'**Associació Kulturales**

— A l'Església del Castell, a les 21 h.



Dijous 18 de maig

Cinema V.O.S.E.

Iberia

de Carlos Saura

— Al Cinema Metropol, a les 21:30 h.

19, 20 i 21 de maig

Mono — 3a Estació de Teatre de Monòlegs

amb Leo Bassi, Sergi López, Mont Plans entre d'altres

— Contacte: monoteatre2006@hotmail.com

Dissabte 20 i diumenge 21 de maig

Romeria del Rocío

Organització: **Casa d'Andalusia de Castelldefels** amb la col·laboració de l'**Ajuntament de Castelldefels**

— Durant tot el dia, als Jardins del Castell

Dilluns 22 de maig

Raider's Castelldefels-Lormont

Cursa atlètica de 670 km.

— Etapa pròleg: a la plaça de l'Església, a les 18 h.

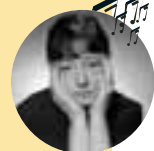
Dijous 25 de maig

Contes de la Dorothy Parker

amb música de jazz

a càrrec de Glòria Cristina i Joana Ferrer

— A la Biblioteca Ramon Fernández Jurado, a les 19:30 h.



Cinema V.O.S.E.

Paradise now

de Hany Abu-Assad

— Al Cinema Metropol, a les 21:30 h.



Divendres 26 de maig

Xerrada

La platja de Castelldefels

a càrrec de C. Novell i J.C. López

— A Cal Ganxo, de 18 a 21 h.

Diumenge 28 de maig

Taller

Prehistòria per a nens

a càrrec de Montserrat Sanz i Joan Daura

— A Cal Ganxo, a les 12 h.

Diumenge 28 de maig

Fira de Sant Ponç

Organització: **Ajuntament de Castelldefels**

— A la plaça de l'Església, durant tot el dia

Representació infantil de l'obra

Alicia en el país de las maravillas

Organització: **CEIP Torre Barona**

— A la Sala Margarida Xirgu, a les 12 h.

Dilluns 29 de maig



Club de Lectura

La novel·la eròtica

a càrrec de Ricard Mas

— A la Biblioteca RFJ, a les 19:30 h.



Primeras jornadas deportivas de la UE Castelldefels



Éxito de las primeras jornadas deportivas de la UE Castelldefels, que se celebraron en el campo municipal dels Canyars y en las que tomaron parte 122 niños de diferentes categorías (hasta 11 años). Este tipo de jornadas se repetirán en el futuro, según ha avanzado el club. ■

Adéu a Marie-Alice Korinman

El dijous 14 d'abril va arribar la trista notícia de la defunció de Marie-Alice Korinman, després d'haver patit una llarga malaltia. Marie-Alice era poeta, novel·lista i pintora, nascuda a França encara que feia més de vint anys que residia a Castelldefels. Recentment va ser nomenada presidenta de l'associació literària El Laberint d'Ariadna, com a reconeixement de tots els seus companys a l'esforç realitzat en favor de la cultura i molt especialment en el camp de la poesia. Autora d'una important i extensa obra, de caràcter i, alhora, d'una sensibilitat aguda que il·lumina camins pels quals transitar més enllà de la mera materialitat, a partir d'una espiritualitat personal i transgressora, allunyada de dogmes. Entre altres premis, el 2002 l'Académie Européenne des Arts de France li va atorgar la Medalla d'Or pel conjunt de la seva obra poètica. ■

Celebrat el V Concurs Intergeneracional de Pesca



El 9 d'abril es va celebrar la cinquena edició del Concurs Intergeneracional de Pesca i III Memorial Joan Jubany. Amb el patrocini de l'Associació de Gent Gran, l'Ajuntament i la col·laboració de la Societat de Pesca Marítima de Castelldefels, el concurs va generar molta expectació entre la gent congregada a la platja. La jornada es va tancar amb una paella per a tots els participants i el lliurament de trofeus. El guanyador entre els veterans va ser Ignacio Murillo; i en categoria infantil, Berta Macías [v. foto]. ■

Castelldefels, presente en el SITC

Castelldefels está presente, al cierre de esta edición, un año más en el Salón Internacional de Turismo de Catalunya, con un stand propio. Castelldefels ha vuelto a presentar los diversos atractivos de nuestra ciudad a todos los asistentes al Salón, uno de los más importantes de España. Castelldefels expone sus interesantes atractivos geográficos, de ocio y gastronómicos. En el próximo número ofreceremos más información al respecto y una valoración de la presencia de nuestra ciudad en una de las ferias turísticas más visitadas de España. ■

Visita a l'exposició 'Pirates', el 10 de juny

La Regidoria de Festes organitza el dissabte 10 de juny, a les 12 del migdia, una visita guiada a l'exposició del Museu Marítim Pirates. Aquesta visita està adreçada a tots els participants en el desembarcament pirata de les Festes del Mar. La inscripció és gratuïta i les places limitades. Info: 93 665 11 50 (ext. 1384). ■

Vol participar al desembarcament pirata?

Des de finals del segle XV fins a començament del segle XIX, a Castelldefels els perills venien de la mar, dels atacs pirates a la costa. Per fer front a aquests perills, els reis Carles I i Felip II van fer construir una xarxa defensiva de torres i castells que anava de Cotlliure a Ayamonte. El castell de Castelldefels (1550) i la Torre Barona (1583), formaven part d'aquesta estructura defensiva.

Cada any, a l'entorn de la festivitats de la Mare de Déu del Carme, el 16 de juliol, Castelldefels commemora aquest passat amb l'escenificació d'un desembarcament pirata. Ara, si vol, hi pot participar; tan sols cal inscriure-s'hi com a participant, abans del 20 de juny, a la Regidoria de Festes (tel. 93 665 11 50 ext. 1384) o bé a l'oficina d'Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Castelldefels. ■

El Esportiu Castelldefels, segundo en el Estatal

El Esportiu Castelldefels organitzó el último fin de semana de abril el Campeonato de España juvenil femenino de balonmano en el que tomaron parte los equipos de San Adrián de Euskadi, Casablanca de Zaragoza y Roca'sa canario, que a la postre fue el equipo clasificado para disputar la fase final definitiva. El Castelldefels acabó segundo tras vencer los dos primeros encuentros, aunque cayó ante las canarias, grandes favoritas. El pabellón de Can Vinader, escenario de los partidos, registró buenas entradas y Castelldefels volvió a vivir jornadas del mejor balonmano femenino que se puede ver en España.

Cursa Solidària, el 4 de junio en Castelldefels

El 4 de junio tendrá lugar en Castelldefels la Primera Cursa Solidària, cuya recaudación se destinará a la Asociación Vicente Ferrer y a la ONG Solidaritat Sense Mons. La inscripción, con un precio de 5 euros, se podrá realizar a partir del 6 de mayo en diferentes puntos. La carrera se desarrollará sobre un circuito de 8 kilómetros en el Canal Olímpico.



Unas 200 motos Custom en el aniversario de la Ràdio



Unas 200 motos Custom participaron el pasado 30 de abril en la Concentración organizada por Ràdio Castelldefels para celebrar su 24 aniversario. Las espectaculares motos personalizadas hicieron un paseo por la ciudad, haciendo rugir sus motores, y fueron expuestas en la plaza de la Iglesia durante la mañana.

La Nit de l'Esport del 26 de mayo conoce a sus finalistas

En su séptima edición, la Nit de l'Esport reconocerá de nuevo la labor de personas y entidades entregadas al deporte de nuestra ciudad, el viernes 26 de mayo en el Hotel Playafels. A lo largo de la noche se hará entrega de diferentes premios, de acuerdo con las categorías para las cuales ya se han anunciado los nominados de la temporada 2005-2006. Organiza el Patronato Municipal de Deportes con la colaboración de La Voz de Castelldefels.

■ Mejor deportista individual de más de 18 años:

Masculino:
 - GUILLEM CAPDEVILA Esquí
 - VICTOR TÀPIES Billar
 - MIQUEL MIR Tennis
 Femenino:
 - SANDRA OLIETE Piragüisme
 - M. ANTONIA GONZALEZ Vela

■ Mejor deportista de deporte de equipo de más de 18 años:

Femenino:
 - PATRICIA SÁNCHEZ Fútbol Sala

- LAURA ÁLVAREZ Balonmano
 - NINA MARÍN Balonmano

Masculino:

- SERGI MÉNDEZ Fútbol sala
 - CARLOS CRAVIOTTO Fútbol
 - DAVID AGUILERA Fútbol

■ Mejor deportista individual de menos de 18 años (infantil o cadete o juvenil)

Femenino:

- ANA CARLOTA BUCHI Ciclismo
 - ELISABETH LÓPEZ Taek-Wondo
 - HELENA GUARDIOLA Piragüismo
 - GISEL FITIPALDI Piragüismo

Masculino

- DIEGO GONZÁLEZ Piragüismo
 - SERGI FERRER Mugendo
 - XAVIER SALARICH Esquí

■ Mejor deportista de deporte de equipo de menos de 18 años (infantil o cadete o juvenil):

Masculino:
 - SERGI PÉREZ Fútbol
 - XAVIER BLASCO Fútbol

Femenino:

- GISELA ANDRÉS Fútbol sala
 - MARTA ORTIZ Hoquey Hierba
 - LAURA JIMÉNEZ Balonmano

■ Mejor equipo federado femenino (sènior)

- C. BÀSQUET CASTELLDEFELS
 - ESPORTIU CASTELLDEFELS A (Balonmano)
 - CLUB PETANCA EL CASTILLO



■ Mejor equipo federado masculino (sènior)

- CFS JOCKER'S CASTELLD. F. sala
 - CLUB TENNIS CASTELLD. Pádel
 - CLUB D'ESCACS DE CASTELLD.

■ Mejor equipo federado femenino (cadete o juvenil)

- FUTBOL SALA CASTELLD. Base
 - ESPORTIU CASTELLDEFELS Cadete

■ Mejor equipo federado masculino (cadete o juvenil)

- UE CASTELLDEFELS Juvenil B
 - ESPORTIU CASTELLDEFELS Juvenil
 - UE CASTELLDEFELS Juvenil A

■ Mejor deportista femenino y masculino con discapacidad física o psíquica

- CONTXI PEÑA Tennis
 - LARSVAN DER PLASSCHE Fútbol

■ Distinción especial para la colaboración en el deporte de Castelldefels

- RÀDIO CASTELLDEFELS Medio
 - NORBERT MURILLO A. Veteranos
 - FEDERICO PÉREZ Presiente CCR

Una semana para el deporte en la ciudad

La ciudad de Castelldefels prepara una semana de actividades relacionadas con el deporte como muestra de su constante actividad y compromiso con el mismo. La Setmana de l'Esport començarà el **lunes 22 de mayo**, con la salida de los Raider's en su recorrido Castelldefels-Lormont, una carrera muy popular entre Castelldefels y su hermanada, la ciudad francesa de Lormont. El **viernes 26 de mayo** se desarrollará otra de las activida-

des previstas dentro de esta semana lúdica y formativa alrededor del mundo del deporte, un curso de entrenadores de fútbol sala abierto a todo aquel que esté interesado en dicha formación.

El **martes 30 de mayo** finalizará la Setmana de l'Esport con una conferencia sobre la tribuna deportiva, que tendrá lugar en el Hotel Barcelona Clàssic. ■

Info: Patronat Municipal d'Esports — Tel. 93 664 10 54

participa-hi!!

Esports a l'Alba

Dissabte 13 de maig

Complex Poliesportiu de Can Roca

INSCRIPCIONS 93 664 10 54

esportalalba@castelldefels.org

ACTIVITATS ESPORTIVES

CASSELLI DE FELS ESTIU 2006

ESTADES DE RECREACIÓ ESPORTIVES

Edat: de 7 a 13 anys
Dates: 1a quinzena, del 26 de juny al 7 de juliol
2a quinzena, del 10 al 21 de juliol
Horari: de 10 a 18 h, de dilluns a divendres
Preu: 127 euros
Lloc: Complex Poliesportiu Municipal. Carrer Castanyer s/núm.

El preu inclou el dinar i també les activitats extres: piscina, sortida a la instal·lació municipal Esplai, activitats al mar i excursions.

ESTADES DE RECREACIÓ I ACTIVITATS NÀUTIQUES

Edat: de 9 a 15 anys
Dates: 1a setmana, del 26 al 30 de juny
2a setmana, del 3 al 7 de juliol
3a setmana, del 10 al 14 de juliol
4a setmana, del 17 al 21 de juliol
Horari: de 10:30 a 18 hores, de dilluns a divendres
Preu: 68,80 euros

CURS D'AERÒBIC AQUÀTIC PER A ADULTS

Dates: del 3 al 31 de juliol
Horari: Els dilluns, els dimecres i els divendres
de 9 a 9:45 hores
Preu: 69 euros (34,50 euros per als abonats)

CURS DE NATACIÓ PREPART I POSTPART

Dates: del 3 al 31 de juliol
Horari: Els dimarts i els dijous
de 9 a 9:45 hores
Preu: 36,40 euros (18,20 euros per als abonats)

CURS DE NATACIÓ PER A BEBÈS

Edat: de 3 a 36 mesos
Dates: del 26 de juny al 28 de juliol (2 dies a la setmana)
Horari: de 12:15 a 13:15 hores

Lloc: Club Nàutic Castelldefels, passeig Marítim, 271-275

El preu inclou el dinar i també dues activitats extres: sortida a la instal·lació municipal Esplai i activitat al mar.

CURSOS DE RECREACIÓ I ACTIVITATS NÀUTIQUES

Edat: de 7 a 13 anys
Dates: 1a quinzena, del 26 de juny al 7 de juliol
2a quinzena, del 10 al 21 de juliol
Horari: de 10:30 a 13:30 hores, de dilluns a divendres
Preu: 50,80 euros
Lloc: Club Nàutic Castelldefels, passeig Marítim, 271-275

CURSETS DE NATACIÓ

Edat: de 3 anys en endavant.
Dates: 1a quinzena, del 26 de juny al 7 de juliol
2a quinzena, del 10 al 21 de juliol
Setmanal, del 24 al 28 de juliol
Horari: De dilluns a divendres,
de 3 a 5 anys — d'11:30 a 12:15 hores
de 6 a 14 anys — d'11:30 a 12:15 hores
Preu: Nens: 30,60 euros per quinzena (15,30 euros per als abonats)
15,30 euros setmanal (7,65 euros per als abonats)

CURSETS DE GIMNÀSTICA AQUÀTICA PER A ADULTS

Dates: del 3 al 31 de juliol
Horari: Els dimarts i els dijous
de 8:15 a 9 hores
de 9 a 9:45 hores
Preus: 36,40 euros (18,20 euros per als abonats)

Els dimarts i els dijous, de 3 a 11 mesos
Els dilluns i els dimecres, de 12 a 36 mesos
Preu: 113 euros (87 euros per als abonats)

TOTS ELS CURSOS DE NATACIÓ ES FARAN:

A les piscines del Complex Poliesportiu Municipal excepte a la piscina amb coberta telescòpica; carrer Castanyer, s/núm.

CURSOS D'ERÒBIC I MANTENIMENT PER A ADULTS

Dates: del 3 al 31 de juliol
Horari: AERÒBIC
dimarts i dijous de 20:15 a 21:15 hores
TBC (Condicionalment total del cos)
dimarts i dijous de 19 a 20 hores

Preu: 20,10 euros

Lloc: Camp Esportiu Municipal de Can Vinader; c. de Ma Aurèlia Capmany s/núm.

INSCRIPCIONS:

A partir del 10 de maig, al PATRONAT MUNICIPAL D'ESPORTS
C. Castanyer, s/n ♦ Tel. 93 664 10 54 ♦ CASTELLDEFELS

HORARI D'INSCRIPCIÓ:

Matins de 9 a 13:30 h. ♦ Tardes de 15:30 a 20 h.

DISSABTES I FESTIUS NO ES FAN INSCRIPCIONS

Nota: La inscripció en qualsevol activitat esportiva comporta, automàticament, el pagament de l'assegurança mèdica (preu: 2,95 euros)



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis

LES PORTS • LABAST DE TOTINOM

El timón encarado hacia las políticas sociales



Joan Sau
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC-PM

Las personas son el eje central sobre el que debe girar cualquier acción de gobierno. Esta afirmación puede parecer muy evidente, pero en la práctica no lo ha sido tanto hasta no hace mucho tiempo. Sólo hace más de dos años que los gobiernos en España y Catalunya dieron un giro al timón de sus prioridades y situaron el barco de sus iniciativas encarado hacia las políticas sociales. Ahora hay mayores inversiones y avances sin precedentes en salud, educación, vivienda o servicios sociales. Es decir, se está profundizando en los derechos sociales de los ciudadanos, en las libertades y en la igualdad.

Este apuntalamiento del Estado del Bienestar en Catalunya y en España se está produciendo bajo sendos Gobiernos socialistas. En Castelldefels nos congratulamos de ello porque este ha sido siempre el objetivo de nuestras iniciativas desde el gobierno

municipal. Esta coincidencia de objetivos y de prioridades con otras administraciones empieza a notarse con las inversiones en nuestra ciudad, en la apertura de nuevos centros escolares o en la puesta en marcha del ambulatorio de Can Bou.

En Castelldefels, nuestro Plan de Actuación Municipal está repleto de actuaciones dirigidas hacia las personas y encaminadas a mejorar el bienestar ciudadano. Trabajamos por una ciudad saludable, integradora y orientada al civismo, la educación y la cultura. Este objetivo incluye proyectos como la construcción de tres nuevas guarderías, de nuevas escuelas e institutos, mejoras en las instalaciones deportivas, el teatro, un plan municipal de Discapacidad y el desarrollo de la atención a personas con dependencia, entre muchas otras. Así, el barco de Castelldefels navega con el timón encarado hacia la mejora del bienestar ciudadano.

La República, referente de democracia



Miguel Ángel Murillo
Juan Manuel Patón Barnés
Grup Municipal ICV-EUiA
ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50; ext.1377; ext. 1364

La España y la Cataluña democrática de hoy no pueden olvidar que la República, con todas sus dificultades, fue el primer sistema democrático que tuvimos, con elecciones realmente libres; que instauró el autogobierno de Cataluña con el Estatuto de 1932; que impulsó la igualdad de la mujer con el derecho a voto, el divorcio y el aborto; que promovió los derechos de los trabajadores y reconoció el papel de los sindicatos; que realizó reformas sociales, creando las bases de sendos sistemas sanitario y educativo modernos —se construyeron más escuelas en esos pocos años que en los treinta años anteriores—; que impulsó la reforma agraria, la modernización y despolitización del ejército y la separación de la Iglesia y el Estado. Cuestiones que ahora están afianzadas en nuestro propio marco institucional. Es necesario conmemorar la República, la Guerra Civil y el antifranquismo, en primer lugar, por justicia. En segundo lugar, es necesario conmemorar

la República para hacer pedagogía política. La tradición política y cultural de la actual democracia y del autogobierno de Cataluña no pueden ser otros que la República, la Generalitat republicana y la lucha antifranquista. Para que la democracia sea sólida es necesario que sus fundamentos históricos, sean claros y sólidos. Promover el conocimiento de la historia, sin mitificaciones, con rigor y respetando el pluralismo, es un derecho de los ciudadanos y una obligación de las administraciones públicas.

El 14 de abril es un hito para todas las personas que creemos que la democracia está arraigada en los valores republicanos: en la libertad, la igualdad y la fraternidad. Y por todo ello ICV-EUiA, ERC, PSC y CiU aprobamos en el pleno del mes de marzo, una moción conmemorativa de la Segunda República que resaltaba los valores republicanos y el respeto a las personas que la defendieron. ■

El soroll dels avions no és moneda de canvi



Fabiola Roig, Santi Barona,
Carles Falomir
Grup Municipal de
Convergència i Unió CiU

El soroll, és una de les agressions que rebem per totes parts.

A Castelldefels estem tots molt preocupats amb el soroll que ens ocasionen els avions que volen sobre els nostres caps. És un problema que ens afecta a tots i que a més no tenim la solució directe a les nostres mans. Ja ho voldríem!!!

En aquest assumpte de l'ampliació de l'aeroport, a nosaltres i a les poblacions veïnes ens afecta a tots d'una manera diferent i en la comissió en què es decideixen les coses, a Castelldefels ens deixen sols amb el nostre vot en contra.

Què podem fer?

Som la majoria que creiem que la solució passa per anar tots a una, tenir un mateix discurs, no cedir, actuar amb serenitat i negociar, negociar, i negociar.

Cadascú hem de fer el paper que ens pertoca, l'alcalde negociar, els regidors i regidores col.laborar i informar-nos mútuament i informar a les persones, i aquestes expressar-

se lliurament quan creguin que ho han de fer.

Però no oblidem mai que tots els que actuem des de l'Ajuntament com els ciutadans volem el mateix. Els nostres esforços els hem d'adreçar cap els que no ens volen entendre i no enfrontar-nos dins de la nostra pròpia casa. Ens fa febles a uns i a altres i seria un greu error que també pot afeblir el resultat de les negociacions.

Estem oberts a qualsevol iniciativa, estem ja treballant amb associacions i persones a títol individual. Qualsevol aportació serà ben estudiada. Aquí tots hi podem sortir millor o pitjor parats i no em refereixo als polítics si no a nosaltres i els nostres fills i néts.

Ja hi haurà altres elements per fer campanyes electorals a favor d'un o d'altre.

El soroll dels avions no és moneda de canvi.

No estaria gens malament que per anar-nos conscienciant més comencem per evitar sorolls que fem nosaltres amb les motos, ràdios a tot volum, amb els cotxes... tant de dia com de nit. ■

¿Juegan?... ¿Mienten?



Adolfo Sancha
Grupo Municipal Popular
PP

El día 8 de abril el Consejero de Política Territorial del Gobierno de la Generalitat, el Sr. Joaquín Nadal, manifiesta, en contestación al dictamen judicial que todos conocemos ya, sobre la tercera pista, que, y cito textualmente: "Hay que considerar ya el futuro de una cuarta pista sobre el mar".

Este paso que en su día fue propuesto por la Cámara de Comercio de Barcelona y el Sr. Piqué, se lo cargaron entre unos y otros porque en el litoral del Prat existían unas "dunas", que desde luego nadie sabía hasta ese momento que eran más importantes que la salud de los vecinos de Gavà y de Castelldefels; y otro Alcalde de Castelldefels, perteneciente al mismo Grupo Político que ahora nos gobierna, no dio ni un paso por defender esta opción, se callaron y ahora tenemos lo que tenemos. Ruidos y más ruidos.

El miércoles 19 de abril, es decir 11 días después, el mismo Consejero, repito, el Sr. Nadal, repito, del mismo partido que nos gobierna en el Ayuntamiento, ante una representación de Empresarios, dice y vuelvo a citar textualmente: "El Gobierno no tiene prevista la cuarta pista del Aeropuerto del Prat".

¿En qué quedamos?, ¿a qué juegan?, ¿quién nos miente?

Desde el grupo Municipal del Partido Popular en el Ayuntamiento de Castelldefels lo tenemos bastante claro:

están haciendo declaraciones puramente electoralistas; cuando este verano ya no podemos ni abrir las ventanas de nuestras casas, porque el ruido va a ir en aumento, porque el tráfico aéreo va a ir en aumento, desde la Alcaldía, y por medio de una carta, para eso incrementaron en el Presupuesto Municipal el gasto en sellos, y acompañado de publicidad del buen hacer de promesas del Ayuntamiento, sólo promesas, claro, nos enviarán a todos los vecinos un abanico para así soportar mejor el calor y nos recomendarán que no abramos las ventanas para no oír los ruidos, o cosas como éstas que se les ocurran, porque soluciones para que los aviones no nos sobrevuelen no tienen ninguna, promesas para ir salvando el tiempo, todas.

Y además me parece que esto va a pasar también con esa línea de metro o ferrocarril o lo que sea proyectada para que entre en funcionamiento el 2015, ya que dependiendo de la misma Consejería, el Sr. Nadal otra vez, no hemos vuelto a oír nada de nada y como mínimo, y para que se cumplan los plazos de tiempo, ya tenían que haber puesto en marcha algo; ¿foto?, esta vez no se han hecho, pero verán ustedes, amables lectores, como en vísperas de elecciones lo relanzan, sólo sobre el papel, ya que me parece que les da igual que soportemos ruidos, o aglomeraciones que se producen para desplazarnos a Barcelona. ■

Querella criminal contra el aeroport



Màxim Costa
Grup Municipal AVVIC
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels AVVIC
avvic@msn.com | mireia.ferre@castelldefels.org

Pasan los días, ¡pasan los meses! y, lamentablemente, hemos de continuar hablando de la brutal agresión que Castelldefels está sufriendo por parte del Aeropuerto. Por decisión de las autoridades "competentes", cientos de aviones siguen volando a bajísima altura diariamente sobre los ciudadanos/as, rociándonos con toneladas de ruidosos decibelios y queroseno cancerígeno. No es exagerado pronosticar que la salud de los habitantes de Castelldefels va a resentirse con esa contaminación acústica y atmosférica. Su efecto acumulativo ha de tener consecuencias que pueden ser muy graves. Si nos referimos únicamente al queroseno, y sólo a 20 toneladas de queroseno diarias (mediciones realizadas en el aeropuerto de Boston) estaríamos sufriendo la descarga de los residuos de 7.300 toneladas de queroseno cada doce meses o sea 7.300.000kg.cada año .En el de Barcelona no se han hecho mediciones, o no se han publicado ¿Por qué se ha tomado en Barcelona y/o Madrid esta decisión? ¿Por capricho, por incompetencia, por intereses meramente económicos, por presiones políticas? Probablemente, en la suma de todas estas sinrazones está la causa de esta agresión.



Y, mientras, nuestro ayuntamiento, ¿qué hace? Recordemos que un gobierno municipal tiene competencia, y también obligación moral, en la defensa de las agresiones que puedan sufrir los habitantes del municipio.

Según las mediciones sónicas efectuadas por la Generalitat (Mossos d'Esquadra), la misma AENA y vecinos de Gavá y Castelldefels se está cometiendo un presunto delito tipificado en el artículo nº 325 del Código Penal. Transcribimos a continuación algo de lo que dice el Código Penal al respecto:

Artículo 325 — *1.Será castigado con las penas de prisión de seis meses a cuatro años, multa de ocho a 24 meses e inhabilitación especial ...el que provoque o realice directa o indirectamente emisiones, vertidos, radiaciones, ...ruidos, vibraciones...*

Y la Ley de Enjuiciamiento Criminal dice: **Artículo 259** — *El que presenciare la perpetración de cualquier delito público está obligado a ponerlo inmediatamente en conocimiento del Juez de instrucción, de paz, o funcionario fiscal más próximo...*

Estas son las medidas legales que deben ser empleadas para detener esta agresión continuada, que puede empeorar cuando funcione la nueva Terminal, actualmente en construcción.

Hay que presentar una querrela criminal contra los responsables de este presunto delito. Desgraciadamente, no se trata un cáncer con aspirinas. ■

Sí, señores i senyors, preparen campanya...? Doncs canya per la llibertat d'expressió!



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra
Republicana de Catalunya ERC
gpm_erc@castelldefels.org

El que està passant...

- Ens sentim insegurs, ens tanquen la taquilla del tren del Baixador i cada nit campen grups feixistes que pinten parets, cotxes i arrenquen les màquines de picar els bitllets. I vés per on diuen que ara en posaran una (de màquina, és clar...) per treure bitllets. Amb la vigilància actual no cal que s'hi gastin ni cinc.
- Intentem anar a fer gestions o bé a comprar, impossible circular, la ciutat completament col.lapsada. Aparcar?, on?...Mentre fem cua parats pels carrers amb bicicletes en contra direcció, etc... la nostra mirada mira la campanya de les targetes blaves de la mitja hora per afavorir el comerç... que més voldria que poder aparcar i anar a comprar: missió impossible!
- Anem a peu amb el risc de pegar-nos una bona patcada o bé de fer esforços perquè el cotxet de la criatura no tombi passant entre asfalt aixecat, forats i mil variables. La porqueria també cal esquivar-la. Potser a algú l'hauran d'indemnitzar amb els diners de tothom, però i les ferides? Som per la ciutat prop del pont inundable i la pudor a... que desprenen els quatre forats per empassar aigua ens tira d'esquena i encara no fa calor.

- I a Can Bou, què passa?, doncs que la venda il.legal de cotxes ocupa tots els aparcaments que podrien utilitzar la gent del veïnatge i els que s'acosten al barri a fer una visita.
- L'autobús arriba finalment al nou ambulatori, però s'han oblidat de la gent gran de Granvia Mar que hi continuaran anant a peu. I pels que fins ara feien un trajecte d'una durada mitjana, ara a voltar o a posar-se a la cua dels cotxes.

Però no ho viu pas així l'equip de govern municipal (PSC-PSOE, CiU i IC-EuiA), a ells i elles els preocupen coses més elevades que el món dels mortals. Es preparen la campanya electoral, i com ho fan?

Doncs ho faran limitant-nos la llibertat d'expressió!

Com? Dissenyant una nova revista (butlletí) i en la què de les 32 pàgines que tindrà (totes dedicades a les seves fotos) ens prohibiran, en el trosset aquest que ens deixen, que hi posem cap fotografia.

Sí senyors i senyores, això és la seva democràcia. ■



Telèfons d'utilitat pública	
Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50
Ambulàncies (24h.)	061
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	085 - 93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 19 37
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita	93 635 25 75
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11
Comissaria de Policia	091 - 93 635 03 01
Correus	93 665 13 40
Creu Roja	93 665 82 51
Sanitat Respon	902 111 444
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'Esquadra (emergències trànsit)	088
Número Net	93 636 13 14
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 665 11 50
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27
Parròquia	93 665 12 90
Policia Local	092 - 93 636 03 20
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Ràdio Taxi Castelldefels	93 665 35 57
Ràdio Taxi Castell	93 665 29 18 - 93 630 30 30
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
Tanatori de Ponent	93 633 34 10
Telegrames per telèfon	93 322 20 00
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)	010

Autobusos www.emt-amb.com Informació: 902 023 393 + info@baixbus.com					
CF1 Empresa: Mohn	Agustina d'Aragó Vista Alegre Passeig Marítim Les Botigues	Horari			
		Des d'Agustina d'Aragó Des de Passeig Marítim De fins a De fins a Dill. a div. feiners 7.00 22.00 7.00 22.00 Dissabtes 7.45 22.00 7.00 22.00			
Interval aprox. de pas: 45 min. Els dissabtes: 90 min. Diumenges i festius no circula		www.emt-amb.com/links/lines/mohn/CF1.htm			
L94 Empresa: Mohn	Castelldefels Platja Les Botigues Barcelona Rda. Universitat	Del 13 de setembre al 31 de maig			
		Horari Des de Castelldefels Des de Barcelona Tots els dies de la setmana De 6.10 fins a 21.40 De 7.10 fins a 22.40 (diumenges: 6.40)			
Interval aproximadament de pas: 20 minuts		www.emt-amb.com/links/lines/mohn/L94.htm			
L95 [per l'autovia] Empresa: Mohn	Castelldefels Carles Riba (Av. Poal) Barcelona Ronda Universitat	Del 13 de setembre al 31 de maig			
		Horari Des de Castelldefels Des de Barcelona Feiners De 6.0 fins a 22.00 De 6.20 fins a 22.40 Dissabtes De 6.00 fins a 21.40 De 6.30 fins a 22.30 Festius De 6.30 fins a 21.40 De 6.30 fins a 22.25			
Interval aproximadament de pas: 20 minuts — Dissabtes i festius: 25-30 minuts		www.emt-amb.com/links/lines/mohn/L95.htm			
L96 Empresa: Mohn	Castelldefels Av. Eucaliptus (Bellamar) Sant Boi de Ll. Estació FGC	Del 13 de setembre al 31 de maig			
		Horari Des de Castelldefels Des de Sant Boi Feiners de tot l'any De 5.30 fins a 22.15 De 5.25 fins a 22.25 Dissabtes i festius (Dijum i 11/Set) De 6.30 fins a 22.15 De 6.25 fins a 22.25 Dissabtes (12/Set a 31/Maig) De 6.55 fins a 22.00 De 6.55 fins a 22.00 Festius (12/Set a 31/Maig) De 7.00 fins a 22.00 De 7.00 fins a 22.00			
Interval aproximadament de pas: 15 minuts — Dissabtes i festius: 20/30 minuts		www.emt-amb.com/links/lines/mohn/L96.htm			
L97 Empresa: Mohn	Castelldefels Av. Eucaliptus (Bellamar) Barcelona Pl. Reina Maria Cristina	Els dies festius no circula			
		Horari Des de Castelldefels Des de Barcelona		la sortida Darrera s. la sortida Darrera s.	
Interval aproximadament de pas: 30 minuts — Dissabtes i feiners d'agost: 1 hora		www.emt-amb.com/links/lines/mohn/L97.htm			
N14 N16 Empresa: Mohn	Barcelona Plaça Catalunya Castelldefels Santiago Rusiñol	Horari Des de Barcelona Des de Castelldefels			
		Tots els dies Primera sortida Darrera sortida Primera sortida Darrera sortida N14 23.00 4.00 22.50 3.50 N16 23.30 4.30 23.20 4.20			
Interval aproximadament de pas: 1 hora		www.emt-amb.com/links/lines/mohn/N14.htm			

Farmàcies de guàrdia	
Maig	
1 Dilluns	Mallasén
2 Dimarts	Gordo
3 Dimecres	Puig
4 Dijous	Martínez
5 Divendres	Ytarte
6 Dissabte	Lladós (*)
7 Diumenge	Monill
8 Dilluns	Guitón
9 Dimarts	Tibau
10 Dimecres	Chalmeta
11 Dijous	Galcerà
12 Divendres	Diloy
13 Dissabte	Mallasén
14 Diumenge	Gordo (*)
15 Dilluns	Puig
16 Dimarts	Martínez
17 Dimecres	Ytarte
18 Dijous	Lladós
19 Divendres	Monill
20 Dissabte	Guitón (*)
21 Diumenge	Tibau (10 a 15 h. i 20 a 9 h.)
22 Dilluns	Chalmeta
23 Dimarts	Galcerà
24 Dimecres	Diloy
25 Dijous	Mallasén
26 Divendres	Gordo
27 Dissabte	Puig
28 Diumenge	Martínez
29 Dilluns	Ytarte
30 Dimarts	Lladós
31 Dimecres	Monill

Servei diürn: Galcerà, Puig, Monill i Tibau
Diuenenges i festius (de 10 a 15 h.): Tibau
(*): Les guàrdies començaran a les 20 h. Fins a aquesta hora la guàrdia la farà el servei diürn
+ Farmàcia Chalmeta C/ Arcadi Balaguer, 67 - Tel. 93 665 08 94
+ Farmàcia Diloy C/ García Lorca, 7 - Tel. 93 665 26 94
+ Farmàcia Galcerà Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic) - Tel. 93 665 74 09
+ Farmàcia Gordo Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) - Tel. 93 665 18 93
+ Farmàcia Tibau Av. Botigues de Sitges, 6 (pont Poal) - Tel. 93 664 49 09
+ Farmàcia Lladós Av. Constitució, 378 (Baixador) - Tel. 93 665 00 83
+ Farmàcia Mallasén C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) - Tel. 93 665 50 11
+ Farmàcia Martínez C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) - Tel. 93 665 11 38
+ Farmàcia Monill Av. Constitució, 121 - Tel. 93 665 12 44
+ Farmàcia Puig Av. Diagonal, 30 - Tel. 93 665 23 18
+ Farmàcia Ytarte Av. de la Pineda, 20-22 - Tel. 93 665 48 11
+ Farmàcia Guitón C/ Pintor Serrasanta, 17 - Tel. 93 636 04 16

Serveis sanitaris www.gencat.net/ics	
Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria • Telèfon per als dos ambulatoris: 902 111 444	
Altres visites i consultes	
Centre d'Atenció Primària / ABS Can Bou: Carrer Sevilla//Av. Màlaga - Tel. 93 665 56 59	Centre d'Atenció Primària / ABS El Castell: Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54 // 93 636 66 60

Trens www.adif.es Informació Renfe: 902 24 02 02	
Sortida: BCN-Sants Destiniació: Castelldefels	
5:40 7:36 9:40 12:06 13:40 15:10 16:40 18:10 19:40 21:10	6:06 7:47 10:06 12:10 13:50 15:20 16:50 18:20 19:50 21:36
6:10 8:06 10:10 12:36 14:06 15:36 17:06 18:36 20:06 21:40	6:36 8:10 10:36 12:40 14:10 15:40 17:10 18:40 20:10 22:06
6:40 8:38 10:40 12:50 14:20 15:51 17:20 18:50 20:20 22:40	6:50 8:40 11:06 13:06 14:36 16:06 17:36 19:06 20:36 23:06
7:06 9:06 11:10 13:10 14:40 16:10 17:40 19:10 20:40 23:20	7:10 9:10 11:38 13:20 14:50 16:20 17:50 19:20 20:49 23:20
7:20 9:36 11:40 13:36 15:06 16:36 18:06 19:36 21:06 23:06	
Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Salidas de Clot Aragó: 8 minutos antes. Passeig de Gràcia: 5 minutos antes / Sortidas de Clot Aragó: 8 minutos abans. Passeig de Gràcia: 5 minutos abans	
Sortida: Castelldefels Destiniació: BCN Sants	
5:02 7:37 8:59 11:02 13:20 15:02 16:36 18:20 20:02 22:02	6:02 7:47 9:05 11:06 13:32 15:06 16:50 18:32 20:07 22:37
6:21 8:00 9:09 11:32 13:36 15:20 17:02 18:36 20:20 22:40	6:34 8:04 9:28 11:37 13:50 15:32 17:06 18:50 20:32 22:40
6:50 8:20 9:35 12:02 14:02 15:36 17:20 19:02 20:37 22:40	6:55 8:25 9:51 12:06 14:06 15:50 17:32 19:07 20:50 22:40
7:02 8:30 10:02 12:32 14:20 16:02 17:36 19:20 21:02 22:40	7:06 8:37 10:06 12:36 14:32 16:06 17:50 19:32 21:06 22:40
7:24 8:46 10:32 13:02 14:36 16:20 18:02 19:36 21:22 22:40	7:32 8:50 10:36 13:06 14:50 16:32 18:07 19:49 21:37
Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Laborables de Lunes a Sábado / Feiners de Dilluns a Dissabte. Duración del viaje / Durada del viatge: A BCN Sants 26' / A Passeig de Gràcia 31' / A Clot Aragó 34'	
Sortida: Platja Castelldefels Destiniació: BCN-Sants	
4:58 7:56 10:28 14:28 18:28	5:40 9:40 13:40 17:40 21:40
5:58 8:21 10:58 14:58 18:58	6:10 10:10 14:10 18:10 22:40
6:17 8:33 11:28 15:28 19:28	6:40 10:40 14:40 18:40 23:20
6:46 8:43 11:58 15:58 19:58	7:10 11:10 15:10 19:10 00:06
6:58 8:56 12:28 16:28 20:28	7:40 11:40 15:40 19:40
7:28 9:01 12:58 16:58 20:58	8:10 12:10 16:10 20:10
7:34 9:24 13:28 17:28 21:58	8:40 12:40 16:40 20:40
7:43 9:58 13:58 17:58 22:34	9:10 13:10 17:10 21:10
Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Duración del viaje / Durada del viatge: A BCN Sants 30' / A Passeig de Gràcia 35' / A Clot Aragó 38'	
Sortida: BCN-Sants Destiniació: Platja Castelldefels	
5:40 9:40 13:40 17:40 21:40	6:10 10:10 14:10 18:10 22:40
6:40 10:40 14:40 18:40 23:20	7:10 11:10 15:10 19:10 00:06
7:40 11:40 15:40 19:40	8:10 12:10 16:10 20:10
8:40 12:40 16:40 20:40	9:10 13:10 17:10 21:10
Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Salidas de Clot Aragó: 8 minutos antes. Passeig de Gràcia: 5 minutos antes. Sortidas de Clot Aragó: 8 minutos abans. Passeig de Gràcia: 5 minutos abans.	



Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22
Tel: 93 665 35 57

- Servicio rápido, seguro y personalizado.
- Desplazamientos de largo recorrido.
- Visitas turísticas.
- Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas.
- Prioridad en servicios urgentes.
- Coches con aire acondicionado



Tornades de la Gent gran



Del 25 de maig
al 4 de juny de 2006